ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA CULTURA CHINA

ASPECTOS FUNDAMENTALES DE LA CULTURA CHINA

Chai Pien

EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS
PEKIN 1975

Primera edición 1975

Impreso en la República Popular China

INTRODUCCION

Antes de la Liberación, la vieja China bajo la dominación del Kuomintang tenía el carácter de una sociedad semicolonial y semifeudal. Su cultura era igualmente una cultura semicolonial y semifeudal al servicio del imperialismo, feudalismo y capitalismo burocrático. Desde hace mucho tiempo, los comunistas chinos no solamente han luchado por la revolución política y económica del país, sino también han luchado por la revolución cultural. La fundación de la República Popular China en 1949 marcó el comienzo de la revolución socialista y abrió una nueva página en la revolución cultural china.

El Presidente Mao Tsetung señaló: **"La revolución cultural es el reflejo, en el plano ideológico, de las revoluciones política y económica, y está al servicio de éstas."** La Nueva China es un país de dictadura del proletariado. El pueblo es el dueño del Estado. La propiedad socialista sobre los medios de producción (propiedad de todo el pueblo y propiedad colectiva) ha reemplazado a la

privada. Nuestro país ha logrado enormes éxitos en la realización gradual de la modernización industrial y agrícola. En consonancia con esto, se exige llevar a cabo la revolución socialista en el plano cultural, haciendo que la cultura sirva a los obreros, campesinos y soldados — amplias masas populares — así como a la consolidación de la dictadura del proletariado y al desarrollo de la economía socialista.

La revolución cultural socialista ha experimentado luchas agudas y complicadas. Liu Shao-chi, Lin Piao y Cía., agentes de la burguesía en el Partido Comunista de China, aplicaron recalcitrantemente una línea revisionista en oposición a la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao. Ellos defendieron, traficaron y pregonaron la cultura burguesa y revisionista con el vano intento de lograr el objetivo de restaurar el capitalismo en China. El Presidente Mao siempre presta gran atención a la lucha entre las dos líneas en el frente cultural. La Gran Revolución Cultural Proletaria, iniciada y dirigida personalmente por el Presidente Mao derrumbó los cuarteles generales burgueses acaudillados por Liu Shao-chi y Lin Piao respectivamente, asestando golpes demoledores a la línea revisionista por ellos promovida. La línea revolucionaria del Presidente Mao ha obtenido grandes victorias.

En el campo de la literatura y el arte, la revolución en la ópera de Pekín fue una clarinada del proletariado para atacar a la literatura y arte de la burguesía y de toda clase explotadora. La historia es creada por las masas populares. La revolución en la ópera de Pekín ha echado del escenario a las figuras de emperadores y reyes, generales y cortesanos, de letrados y beldades; los personajes

heroicos de entre los obreros, campesinos y soldados se han hecho dueños naturales del escenario. Se ha puesto así en pie a la historia invertida, restaurando su naturaleza original.

Impulsada por la revolución de la ópera de Pekín, se llevó a cabo la revolución en otros campos de la cultura.

Tomando las óperas de Pekín contemporáneas revolucionarias como su ejemplo, la literatura y el arte se esfuerzan por reflejar la vida combativa de la revolución y construcción socialistas, remodelar figuras de los personajes heroicos de obreros, campesinos y soldados. El ballet, la música, el teatro, la novela, las bellas artes y la artesanía han dado una serie de buenas obras. En los campos literarios y artísticos aparece un ambiente próspero en que se abren cien flores.

Se despliega la revolución educacional en amplios aspectos. En las ciudades, los equipos de propaganda del pensamiento Mao Tsetung conformados por obreros han entrado en los centros docentes, lo que pone en evidencia en forma plena y concreta el papel directivo de la clase obrera; en las zonas rurales, los comités constituidos por los campesinos pobres y campesinos medios inferiores, administran los centros docentes. En el proceso de la revolución educacional, se han dado logros tales como: el ingreso de obreros, campesinos y soldados en los centros docentes superiores, la universidad establecida por las fábricas, la salida de los jóvenes instruidos a las zonas montañosas y rurales y la popularización ulterior de la educación secundaria y primaria.

"Hay que poner énfasis del trabajo médico y sanitario en las zonas rurales", esta es la orientación señalada

por el Presidente Mao. En la actualidad en el vasto campo chino surgen ininterrumpidamente nuevos éxitos tales como: asistencia médica cooperativa, "médicos descalzos", salida de los equipos médicos a las zonas montañosas y rurales. Todo el servicio médico y de higiene está rebosante de vigor y con evidentes avances.

En los campos de la ciencia y de la técnica, se ha desplegado numerosas y amplias actividades de experimentación científica masiva, las cuales han impulsado el desarrollo de la investigación y estudio científicos. En estos veinticinco años, y desde la Gran Revolución Cultural Proletaria particularmente, se ha logrado notorios y felices éxitos en las esferas de la investigación y estudio científicos y la revolución e innovación técnicas.

En el aspecto de la cultura física, se desarrollan vigorosamente actividades de masas siguiendo las instrucciones del Presidente Mao de **"desarrollar la cultura física y fortalecer la salud del pueblo"**. Sobre la base de las actividades masivas de cultura física, los deportes de pelota, atletismo, natación, levantamiento de pesas, alpinismo, etc. han dado excelentes resultados. En las competencias deportivas, se está imponiendo el nuevo estilo socialista de "primero la amistad, la competencia luego".

La revolución cultural socialista es una lucha que despliega el proletariado contra la burguesía y el revisionismo en el ámbito ideológico y cultural. En toda la etapa histórica del socialismo existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases, existe la lucha entre los dos caminos, socialista y capitalista, existe el peligro de restauración del capitalismo. Por lo tanto, la revolución cultural

socialista constituye una tarea a largo alcance. La nueva cultura socialista de China está desarrollándose con prosperidad en el proceso de crítica ininterrumpida a la cultura burguesa y revisionista.

Actualmente en todo el país se está desplegando la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, la cual es una lucha política e ideológica en el ámbito de la superestructura para que el marxismo venza al revisionismo y el proletariado venza a la burguesía. La profundización de la crítica a Lin Piao y Confucio eliminará inevitablemente la influencia de la línea revisionista contrarrevolucionaria de Liu Shao-chi y Lin Piao, extirpará ulteriormente la influencia de la doctrina de Confucio y Mencio — ideología de la clase explotadora reaccionaria —, consolidará y desarrollará los éxitos de la Gran Revolución Cultural Proletaria y promoverá el avance victorioso de la revolución cultural socialista de China por la vía de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao.

Revolución educacional

Adulado por todos los dominantes reaccionarios chinos como "el más santo y primer maestro", Confucio (551-479 a.n.e.) difundía: "Hacer funcionarios a los buenos letrados"; en la enseñanza y educación, decía que "con el estudio se halla la fortuna". Tomando el manto de Confucio, Mencio (390-305 a. n. e.) propagaba la absurda teoría reaccionaria: "Quienes trabajan con su mente gobiernan, quienes trabajan con sus manos son gobernados." Su objetivo fue preparar aristócratas intelectuales para dominar y esclavizar a las amplias masas trabajadoras. Antes de la Liberación, siguiendo los pasos de la concepción confuciana y menciana, los reaccionarios kuomintanistas se atenían a esta tradición de enseñanza reaccionaria que prevaleció durante dos mil años desde Confucio. En las escuelas, inculcaron cuanto pudieron, en los jóvenes y adolescentes, la idea de "hacer funcionarios a los buenos letrados", con el fin de convertirlos en instrumentos para ejercer su dominación reaccionaria sobre los trabajadores. Hoy, en la Nueva China socia-

lista, el proletariado y el pueblo son quienes mandan y la enseñanza se diferencia mucho de la del pasado. Nuestra política educacional permite a todos aquellos que reciben educación desarrollarse moral, intelectual y físicamente, y convertirse en trabajadores cultos y con conciencia socialista, y tiene por objeto preparar y forjar la joven generación para hacer de ella continuadora de la causa revolucionaria del proletariado.

En la vieja China semifeudal y semicolonial, la cultura y la educación se encontraban muy atrasadas. Entonces, aquellos que podían ir a la escuela eran, en su mayoría, hijos de terratenientes y burgueses. Las grandes masas de obreros y campesinos, que mantenían con dificultad incluso su vida elemental, no podían ni hablar de enviar a sus hijos a la escuela. Antes de la Liberación, los analfabetos constituían más del 80 por ciento de la población del país y en el campo llegaban hasta el 95%. A partir de la fundación de la República Popular China, especialmente desde la Gran Revolución Cultural Proletaria, la enseñanza ha registrado un gran desarrollo. En la actualidad, se ha popularizado, en las ciudades grandes y medianas, el primer ciclo de la enseñanza secundaria, en ciertos lugares, el segundo; en las aldeas, se difunde principalmente la enseñanza primaria de cinco años, y allí donde permitan las condiciones, la enseñanza primaria de siete años. Según las estadísticas de 1973, el número de alumnos en las escuelas primarias aumentó en 5,7 veces en relación con la preliberación, y en 16,8% con relación al año 1965, vísperas de la Gran Revolución Cultural Proletaria y en cuanto a los alumnos de la enseñanza secundaria, el aumento fue de 23 veces y de 3,7 veces en comparación con las mismas épocas. La enseñanza superior ha logrado también gran progreso. La cifra de graduados de la enseñanza superior en los 20 años transcurridos entre 1949 y 1969 equivale a 11 veces la del total de graduados durante otros tantos años bajo la dominación kuomintanista.

Como la mayor parte de la población de China es agrícola, la popularización de la educación en las zonas rurales es una tarea primordial para acabar con el atraso cultural. Al lado de las escuelas establecidas por el gobierno, se alientan las creadas por las brigadas de producción de la comuna popular; en este caso, el Estado les presta ayuda en la construcción escolar y pago de los sueldos de los maestros. Estas escuelas son de hecho "administradas por el pueblo y subvencionadas por el gobierno". Los campesinos muestran gran entusiasmo en la creación de escuelas de este género, que desempeñan un papel importante en divulgar la educación. En las amplias zonas rurales, según las condiciones locales de producción y de vida, y teniendo en cuenta que algunos jóvenes toman parte en trabajos auxiliares o domésticos, se adoptan distintas formas para poder darles clases. Hay no solamente escuelas secundarias y primarias concentradas y regulares de tiempo completo sino también escuelas aldeanas irregulares que están dispersas y que dan clases matinales, verspetinas y nocturnas. Además, actuando de acuerdo con las condiciones locales, los maestros dan clases de modo ambulante en las aldeas dispersas, en las estepas o en las zonas montañosas. En las zonas ganaderas, hay "escuelas a caballo", es decir, los maestros van a caballo a las tiendas de los pastores para dar clases; en las zonas de pesca existen "escuelas fluviales": en la temporada de pesca, haciéndose a la mar

junto con los pescadores, los maestros utilizan intervalos entre el trabajo de pesca o las horas de la noche para dar clases. En una palabra, todas las escuelas están a la disposición de campesinos, pastores y pescadores, todos los métodos concebibles se emplean para popularizar la educación.

En las regiones en que viven las minorías nacionales, se ha logrado asimismo gran desarrollo en la educación. Actualmente existen institutos de nacionalidades o universidades en diversas zonas de minorías nacionales: Mongolia Interior, Sinchiang, el Tibet, Chingjai, Yunnán, región autónoma de la nacionalidad chuang de Kuangsí, *chou* autónomo de la nacionalidad coreana de Yenpien de la provincia de Chilin, con el fin de formar hombres de capacidad para estas minorías. En la región autónoma del Tibet, no había antes de la Liberación más que dos escuelas para preparar funcionarios lamaístas o seculares. A los hijos de los trabajadores les estaba prohibido el ingreso en las escuelas. En la actualidad, esta región cuenta con un centro de enseñanza superior (Instituto de las Nacionalidades del Tibet), una Escuela Normal, diez escuelas secundarias, y más de 2.000 escuelas primarias. Cursan en ellas aproximadamente 124.000 alumnos, en su mayoría hijos de los siervos emancipados, quienes en el pasado sufrieron la cruel opresión de los propietarios y carecieron de libertad personal. El distrito de Lüchun, Yunnán, es un distrito en que se concentran seis nacionalidades: jani, yi, yao, tai, jan y kutsung, las minorías nacionales constituyen 96% de la población del distrito. Antes de la Liberación, la cultura y la educación eran sumamente atrasadas. Entre los campesinos pobres y campesinos medios inferiores no hubo, de generación en generación; ni un solo alfabeto. Fueron obligados a transmitir los conocimientos grabando sobre maderos o haciendo nudos en hilos. Después de la Liberación, especialmente desde la Revolución Cultural, la cultura y educación de este distrito ha obtenido un rápido desarrollo. Actualmente, en la sola comuna de Sanmeng con 84 equipos se ha establecido 80 escuelas primarias. La proporción de la matrícula de niños en edad escolar se elevó de 26% antes de la Revolución Cultural hasta 90% de hoy. La bandera (distrito) de Siangjuang de la región autónoma de Mongolia Interior, donde había sólo una escuela primaria antes de la Liberación, ahora cuenta con 60 escuelas pertenecientes a sus brigadas de producción. Incluso en sus 200 jot (poblado) existen centros de estudio. Todos los niños en edad escolar de esta bandera concurren sin excepción a la escuela.

La enseñanza socialista sirve a la política proletaria y debe combinarse con el trabajo productivo. En el transcurso de su desarrollo es preciso transformar a fondo el viejo sistema educacional.

Ya en los primeros años después de la Liberación, el Presidente Mao indicó que las reformas de la vieja educación escolar debería llevarse a la práctica de manera racional y planificada. Luego publicó una serie de instrucciones sobre la revolución educacional. Sin embargo, la línea educacional proletaria formulada por el Presidente Mao no se realizó en esencia hasta la Revolución Cultural (1966) debido a que del poder de dirección educacional se habían adueñado entonces Liu Shao-chi y Cía., quienes habían propugnado una línea de enseñanza revisionista. El sistema educativo, la orientación y métodos de enseñanza fueron casi totalmente viejos.

El antiguo sistema determinaba un largo período de estudio con muchas asignaturas y manifestaba la preferencia por los conocimientos librescos. Según este sistema, el período desde la escuela primaria a la universidad duraba 16 ó 17 años, a veces hasta 20. Los alumnos estudiaban encerrados entre cuatro paredes, sin saber cómo trabajaban los obreros, ni cómo cultivaban los campesinos y se intercambiaban las mercancías. Los estudiantes, preparados de este modo, no podían servir bien al pueblo ya que se divorciaban de los obreros, de los campesinos, del trabajo, careciendo además de las ideas y sentimientos del pueblo trabajador y de sus experiencias prácticas.

Una tarea importantísima de la Gran Revolución Cultural Proletaria de China ha residido en reformar el viejo sistema educacional y la orientación y métodos pedagógicos anteriores. El Presidente Mao ha señalado: Los estudiantes deben tener como actividad principal el estudio, pero además del estudio, deben aprender otras cosas, es decir, trabajo industrial, agricultura y asuntos militares. Asimismo deben criticar a la burguesía. Debe acortarse el período de estudio, debe hacerse una revolución en la educación, y no debe continuar el fenómeno de que los intelectuales burgueses dominen nuestras escuelas.

La Gran Revolución Cultural Proletaria arruinó la dominación de la línea revisionista contrarrevolucionaria en la educación de Liu Shao-chi y, bajo la guía de la línea educativa proletaria del Presidente Mao todos los centros de enseñanza del país han desplegado ampliamente la revolución en la educación. El Presidente Mao indicó oportunamente: **"Para llevar a cabo la revolución**

Alumnos de diversas nacionalidades de la escuela secundaria No. 6 de Urumchi (Sinchiang)

Obrero con experiencia práctica enseñando en una universidad

Estudiantes de las filas obreras, campesinas y militares en la universidad

Alumnos secundarios aprendiendo agricultura de los campesinos

Escuela primaria de campaña de un equipo de producción en las zonas de pastoreo de la nacionalidad tibetana

Grupo musical de aficionados, alumnos de las escuelas secundarias y primarias

proletaria en la educación, es imperativo contar con la dirección de la clase obrera; es imperativo que las masas obreras participen en esta revolución y que, en colaboración con los combatientes del Ejército de Liberación, realicen una triple integración revolucionaria junto con los activistas de entre los estudiantes, profesores y obreros de los centros docentes, que estén decididos a llevar hasta el fin la revolución proletaria en la educación. Los equipos obreros de propaganda deben quedarse permanentemente en los centros docentes, tomar parte en el cumplimiento de todas las tareas de la lucha-crítica-transformación en ellos y dirigirlos para siempre. En las zonas rurales, los centros docentes deben ser administrados por los más seguros aliados de la clase obrera: los campesinos pobres y los campesinos medios inferiores." Bajo la dirección unificada del comité del Partido a diversos niveles, los equipos obreros de propaganda y los comités de administración sobre escuela conformados por campesinos pobres y campesinos medios inferiores, orientan activamente a los cuadros de los centros docentes y a los profesores y estudiantes revolucionarios a estudiar concienzudamente el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tsetung para que eleven ininterrumpidamente su conciencia sobre la lucha de clases y de líneas, haciendo que éstos (cuadros, maestros y estudiantes) reciban una reeducación por parte de aquéllos (obreros, campesinos y soldados) en lo que se refiere a los tres movimientos revolucionarios: la lucha de clases, la lucha por la producción y la experimentación científica, y aprendan así de las buenas cualidades de las masas trabajadoras, con el fin de realizar aportaciones a la revolución y a la construcción socialistas. Esta revolución ya ha acumu-

lado, durante varios años de práctica, no pocas experiencias y ha logrado éxitos considerables.

En la actualidad, todos los centros de enseñanza en el país han acortado el período de estudio. El tiempo de duración de la instrucción primaria se ha reducido de 6 a 5 años; el de enseñanza secundaria de 6 a 4 ó 5 años; el de enseñanza superior se limita generalmente a 3 años. Según las necesidades de la revolución y construcción socialistas, han sido reformados los materiales de enseñanza. Los centros de educación superior, actuando de acuerdo a las indicaciones del Presidente Mao, han reformado también el sistema de ingreso, admitiendo estudiantes de entre los obreros, campesinos y soldados, con experiencia práctica. Ellos deben volver a la práctica de producción después de estudiar varios años en los centros docentes. Esto es de fundamental importancia para formar el gran contingente de intelectuales de la clase obrera, consolidar la dictadura del proletariado y construir el socialismo. Los que terminan la enseñanza secundaria no ingresan, por lo general, inmediatamente a la universidad; es necesario para ellos ir primero a la fábrica, al campo o al ejército. Después de templarse en la práctica por más de dos años, los mejores de ellos pueden ser seleccionados para estudiar en centros de enseñanza superior.

Así fue cambiada radicalmente la situación de la vieja escuela primaria y secundaria bajo la cual los alumnos estudiaban encerrados entre cuatro paredes. Ahora, se adopta el método de "la escuela a puertas abiertas" y los alumnos aprenden a hacer trabajo industrial y agrícola así como asuntos militares. En las ciudades, las escuelas primarias y secundarias mantienen lazos estrechos

con las fábricas adyacentes y los equipos de producción en los alrededores y establecen, si lo permiten las circunstancias, pequeños talleres o granjas agrícolas en los cuales trabajan por turnos los maestros y los alumnos. Combinando con la práctica productiva, se enseña los conocimientos básicos sobre la industria y la agricultura. Ocurre lo mismo con las escuelas primarias y secundarias en las aldeas.

En muchas zonas, en combinación con las escuelas administradas por el método de "puertas abiertas" se despliegan actividades para "combinar el estudio con el trabajo con espíritu de laboriosidad y ahorro". Los alumnos tomando parte en el trabajo industrial y agrícola, también crean para el Estado riquezas materiales. Esto no sólo facilita la aplicación de la línea educacional proletaria del Presidente Mao para forjar continuadores de la causa revolucionaria del proletariado, sino también puede reducir la carga del Estado, de la colectividad y de las masas, mediante la popularización de esta forma de la educación; por ejemplo, la escuela primaria de Chülingsia, comuna Sungshan, distrito de Popai, Kuangsí, fue establecida conjuntamente por tres equipos de producción. En los últimos años, a través de estas actividades, los alumnos han fomentado la idea de amar el trabajo físico, han ampliado sus edificios escolares y han construido una pequeña estación hidroeléctrica con el ingreso de estas actividades; a partir del segundo semestre escolar de 1967, todos los alumnos estudian gratuitamente, alcanzándose así una proporción de matrícula del cien por cien; los salarios de tres maestros y los gastos de administración y de suscripción de libros y revistas también se pagan con este ingreso.

El éxito de la revolución educacional en los centros de enseñanza superior es más considerable. El ingreso de obreros, campesinos y soldados en las universidades e institutos y la administración y transformación de las universidades según el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tsetung hacen que los centros de enseñanza superior tomen un cariz completamente nuevo. En ellos, se aplica un nuevo sistema de triple integración: enseñanza, trabajo productivo e investigación científica. Los centros de enseñanza superior de ciencias e ingeniería adoptan el método de "puertas abiertas", mediante contacto y relación directa con fábricas. Los profesores y estudiantes van a las fábricas en plazos determinados para combinar la enseñanza y el aprendizaje con el trabajo, cambiando así la situación de divorcio con la práctica que se aplicaba en las viejas escuelas. Las fábricas y universidades colaboran para realizar investigación científica e innovaciones técnicas y, a base de la práctica productiva, elevar la capacidad de estudiantes para analizar y resolver los problemas. En los últimos años, las fábricas a cargo de universidades han ejercido un rápido desarrollo teniendo hoy nuevas dimensiones, lo que ha dado un buen impulso para la integración de la enseñanza y la práctica productiva, y para elevar mucho el nivel técnico. Por ejemplo, en la Universidad de Pekín se ha logrado un gran graduado computador electrónico de circuito integrado que puede hacer un millón de cálculos por segundo; una fresadora de control programado se ha logrado en la Universidad Chingjua; una taladradora y fresadora coordinadas de alta precisión se han fabricado en la Universidad de Tientsín; máquinas-herramientas electrolíticas y una rectificadora de superficie son productos conseguidos en la Universidad Politécnica de Jefei, provincia de

Anjui; todos estos productos nuevos tienen un nivel relativamente alto. Gracias a la revolución educacional, las universidades e institutos de ciencias e ingeniería desarrollan activamente la investigación científica dando término a una serie de temas científicos y tecnológicos con niveles avanzados. Por ejemplo, la Universidad Tungchi de Shanghai ha hecho con éxito mediante investigaciones un micrófono electrostático de alta capacidad; el Instituto Politécnico de Jopei ha fabricado exitosamente el primer horno monocristalino de China con transmisión hidráulica, haciendo buenas contribuciones al Estado.

El traslado de los institutos y escuelas de agronomía al campo facilita la integración de la teoría con la práctica y la investigación científica con el trabajo productivo. Las facultades de medicina se orientan también hacia el campo: Los profesores organizan con estudiantes, en un período fijo, equipos sanitarios ambulantes de enseñanza para ir a las montañas o las aldeas, adentrándose en las masas campesinas para prevenir y tratar las enfermedades, de esta manera dan clases al mismo tiempo que tratan a los enfermos, sin dejar de tomar parte en determinado trabajo productivo. Los centros de enseñanza superior de ciencias sociales, tomando toda la sociedad como su "fábrica" propia, salen de las aulas, mantienen contacto amplio con la práctica social y hacen investigaciones; por medio de estas actividades estudian la sociedad teórica y prácticamente como lo hacen los estudiantes de las facultades de ciencias naturales e ingeniería.

En la revolución educacional aparece un nuevo logro: universidades a cargo de fábricas. Vivo ejemplo

es la Universidad de Obreros "21 de Julio" establecida por la Fábrica de Máquinas-Herramientas de Shanghai. Los obreros con experiencia práctica tanto de la misma fábrica como de otras se apartan temporalmente de la producción, van a la universidad para estudiar dos o tres años, se capacitan fundamentalmente en lo teórico y científico y regresan luego a sus puestos de trabajo. Esto es uno de los importantes métodos para preparar técnicos de entre los obreros.

En 1973, el primer grupo de estudiantes obreros, campesinos y soldados terminó sus estudios en los centros de enseñanza superior del país. Rebosantes de espíritu revolucionario y llenos de juventud y vigor regresaron a la práctica de los tres movimientos revolucionarios (lucha de clases, lucha por la producción y experimentación científica). Poniendo siempre en el primer plano la firme y correcta orientación política han tenido como objetivo definitivo estudiar para la revolución y han desarrollado un estilo tenaz persistiendo en la integración de la teoría con la práctica. Por esta razón, sus estudios fueron vivos y animados, la capacidad de analizar y resolver problemas se elevó rápidamente empleando conocimientos teóricos fundamentales dominados por ellos mismos. Muchos de los estudiantes han logrado excelentes éxitos durante o después del estudio, en los tres grandes movimientos revolucionarios. El primer grupo de estudiantes obreros, campesinos y soldados en la Universidad Chingjua realizó desde septiembre de 1973 una "práctica de pregrado". Gracias al impulso del movimiento de crítica a Lin Piao y Confucio, en más de 300 temas para esta práctica obtuvieron un buen resultado, es decir, comparativamente mejor que los proyectos de

grado de Chingjua presentados antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria en cuanto se refiere a orientación de temas, amplitud y profundidad. Tomamos por ejemplo el proyecto de una máquina fresadora-cepilladora graduada y controlada, de tipo grande, que fue concluido en sólo 4 meses por 68 estudiantes graduados de la especialidad de máquinas-herramientas de la facultad de instrumentos de precisión, en colaboración con obreros y técnicos; un depósito de petróleo bajo tierra bloqueado por agua, el primero en China, fue proyectado exitosamente, superando todas las dificultades, por ocho estudiantes y cinco profesores de la especialidad de arquitectura subterránea de la facultad de ingeniería arquitectónica. Estos logros alentadores demuestran la alta calidad de la educación proletaria refutando enérgicamente a los reaccionarios quienes atacan a la Revolución Cultural y la revolución educacional y abogan por restauración y retroceso.

Desde que empezó el movimiento de crítica a Lin Piao y Confucio, la revolución de la enseñanza en China se desenvuelve con mayor profundidad. Bajo la guía de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao y la promoción de este movimiento, los profesores y estudiantes, y los cuadros revolucionarios del frente educacional resumirán, sin tregua, sus experiencias y dominarán, paso a paso, las características de esta revolución para conquistar mayores y nuevas victorias.

Por la salud del pueblo

Actuando en concordancia con el principio de "servir a los obreros, campesinos y soldados; poner atención primero a la prevención; vincular la medicina china con la occidental y, combinar el trabajo de sanidad con el movimiento de masas", los servicios médicos y sanitarios de la Nueva China han logrado un gran desarrollo en los últimos 25 años. A partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria, estos servicios en el campo se han vigorizado aún más. En la actualidad, se ha formado una nueva red de asistencia médica y sanidad pública en todo el país, cambiando de raíz el viejo sistema sanitario existente antes de la Liberación, en el cual los trabajadores de la ciudad y el campo carecían de médicos y de medicamentos suficientes.

En la vieja China, semifeudal y semicolonial, el gobierno reaccionario kuomintanista, indiferente a la salud del pueblo, dejaba decaer la salud pública en las ciudades y zonas rurales hasta una situación espantosa — se propa-

gaban las enfermedades epidémicas y parasitarias de una manera considerable. Desde la fundación de la Nueva China, el Gobierno Popular ha creado sucesivamente centros profilácticos en todos los niveles así como estaciones de cuarentena fronteriza. Allí donde se propagaban las enfermedades endémicas o la helmintiasis se crearon organismos especializados para prevenirlas y tratarlas: institutos profilácticos y terapéuticos de esquistosomiasis, fiebre negra, etc.; tomando en cuenta los distintos factores que propagan las enfermedades, se han tomado medidas eficaces de prevención. Enfermedades sumamente dañinas para la salud del pueblo que en el pasado causaban muchos estragos: viruela, cólera, peste etc., se han aniquilado hoy. De las enfermedades endémicas o parasitarias (*keshan**, kaschin-beck, esquistosomiasis) unas han sido controladas y otras han disminuido su propagación o incidencia.

De acuerdo con la enseñanza del Presidente Mao: **"Movilizarse, prestar atención a la higiene, disminuir las enfermedades y elevar el nivel de la salud"**, se lleva a cabo a conciencia la orientación de "poner atención primero a la prevención" en todo el país, movilizando a fondo a las masas, desplegándose una amplia y continua campaña patriótica de salud pública, que se orienta a exterminar las plagas y combatir las enfermedades. Hasta hoy día, ha disminuido notablemente el número de moscas, mosquitos, chinches y ratas, vehículos de enfermedades infecciosas. La higiene se ha convertido ya en una nueva

* Enfermedad *keshan*, descubierta al principio en el distrito de Keshan, provincia de Jeilungchiang. Es una enfermedad endémica que afecta el corazón y cuyo origen es aún desconocido.

costumbre social. Todos los años, el Estado realiza la inmunización gratuita contra las epidemias. Esta campaña de carácter masivo y las otras medidas preventivas tomadas por las instituciones médicas y sanitarias han logrado un control eficaz para evitar la propagación de las enfermedades infecciosas o parasitarias.

En la vieja China, las instituciones médicas y sanitarias eran muy escasas y se concentraban únicamente en las grandes ciudades, al servicio de los ricos. Pongamos por ejemplo en los hospitales en 1947, había sólo un total de 60.000 camas. Era también sumamente endeble la enseñanza médica. En las dos décadas antes de la Liberación (1928-1947) había, según estadísticas, un poco más de 9.000 egresados de institutos superiores de medicina, que trabajaban exclusivamente en las ciudades. No había ni médicos ni medicinas en las amplias zonas rurales.

Desde la Liberación, las instituciones médicas y sanitarias y la enseñanza médica han logrado enormes progresos. Hasta el año 1973, el número de camas en hospitales aumentó en más de 21 veces con relación a la preliberación, los egresados de institutos superiores de medicina aumentaron en más de 28 veces respecto a los 20 años anteriores a la Liberación. Además, las comunas populares han preparado más de un millón de "médicos descalzos" y varios millones de sanitarios y parteras que no se encuentran divorciados del trabajo productivo. Junto con los médicos profesionales, ellos se afanan por la salud del campesinado.

En las regiones de minorías nacionales, los cambios relacionados con la asistencia médica y sanitaria son todavía más evidentes. Las instituciones sanitarias estatales en la región autónoma de Mongolia Interior llegaron a ser más de 580 en 1973 en lugar de 29 que eran a principios de la Liberación. Se han establecido hospitales, centros profilácticos, botiquines y farmacias en la capital de la región autónoma y en cada bandera y distrito. Las comunas populares tienen establecidas sus clínicas. La región autónoma del Tibet en el pasado no tenía más que un hospital al servicio de los propietarios de siervos feudales. Los siervos, campesinos y pastores pobres vivieron de generación en generación en un estado deplorable, careciendo de médicos y medicinas. Después que se liberó el Tibet en 1951, el Gobierno Popular envió allí gran número de trabajadores médicos, generalizó la asistencia médica gratuita y construyó hospitales en Lhasa, Shigatse, Chamdo, Gyantse, Yathong. En la actualidad, además de los 12 hospitales generales adscritos a prefecturas o municipios, se han establecido hospitales o clínicas en más de 70 distritos de la región autónoma. Por añadidura, son muchos los territorios, comunas y cantones en que se han creado dispensarios. Las escuelas de sanidad e institutos y facultades de medicina en Pekín, Lanchou y Chengtú y el Instituto de las Nacionalidades del Tibet han abierto cursos particulares de medicina para la nacionalidad tibetana, en los cuales se han formado sucesivamente unos 400 médicos tibetanos. Mientras tanto, se han preparado, entre los hijos de campesinos y pastores, a más de 4.000 "médicos descalzos" y sanitarios. Ellos constituyen una fuerza importante en el frente médico y de la salud en las extensas zonas agropecuarias.

Con el objeto de asegurar mejor la salud de los trabajadores, el Gobierno chino aplica desde 1951, regla-

mentos de seguridad en el trabajo, dando derecho a todos los obreros y empleados de fábricas a gozar de asistencia médica gratuita y a sus familiares a disfrutar de la mitad de ella. Desde 1952, gozan de asistencia médica gratuita los funcionarios públicos, profesores y maestros, obreros y empleados de las universidades y escuelas secundarias y primarias, y los estudiantes universitarios. Desde la Gran Revolución Cultural, la mayoría de las brigadas de producción en las comunas populares han puesto en práctica el sistema cooperativo de asistencia médica, lo que quiere decir, que además de una subvención que prestan los equipos de producción de su fondo de bienestar, cada comunero paga al año uno o dos yuan y recibe tratamiento médico en el dispensario de la brigada y en el centro de asistencia médica cooperativa, pagando en efectivo 3 ó 5 fen por cada consulta, sin necesidad de pagar por medicinas e intervenciones quirúrgicas. El apoyarse en las fuerzas colectivas para prevenir las enfermedades y combatirlas es acogido de muy buen agrado por las masas campesinas. En el Tibet, a partir de la Liberación, se ha efectuado consecuentemente la asistencia médica gratuita, brindando una firme garantía a la salud del pueblo tibetano, sobre todo, a las mujeres y niños. En la vieja sociedad, las indigentes siervas se veían obligadas a dar a luz en los establos o en los rediles de las ovejas, y la mortalidad infantil era muy alta. Hoy día, las parturientas pueden hospitalizarse gratuitamente y también puede llamar al médico a domicilio en caso de parto imprevisto. Según las estadísticas de la sección de tocología del Hospital Popular de la región autónoma, el índice de nacimientos exitosos llega al 98%. Con el mejoramiento de la salud de los tibetanos, la población de la región autónoma del Tibet ha registrado un aumento

de 200.000 personas desde 1959, año en que se inició la reforma democrática.

A partir de la Gran Revolución Cultural, aplicando la enseñanza del Presidente Mao: **"hay que poner énfasis del trabajo médico y sanitario en las zonas rurales"**, todas las provincias, municipios y regiones autónomas han empleado gran cantidad de fuerzas humanas, materiales y financieras para completar y fortalecer las instituciones médicas y sanitarias en el campo, con lo cual se ha mejorado considerablemente los trabajos de higiene rural. Por ejemplo, el número de trabajadores médicos en el *chou* autónomo de Kezlesu Khalkhas de Sinchiang ha aumentado en 5 veces con respecto a 1965; el de camas de hospital, en más de 6 veces; los gastos destinados a la asistencia médica y sanitaria en las zonas rurales y de pastoreo, en 2,2 veces. Los hospitales de las grandes ciudades organizan equipos médicos para que viajen frecuentemente a las aldeas, zonas industriales, mineras o fronterizas, y asistan por medio de los servicios médicos ambulantes a todos los trabajadores. Hasta fines del año 1973, en todo el país, más de cien mil trabajadores médicos fueron enviados a organismos bases, la mayoría de ellos fueron a establecerse en el campo, además de los equipos médicos ambulantes, compuestos por 800.000 veces-persona, que recorrían los campos para prestar asistencia médica. El envío al campo de trabajadores médicos profesionales y la asistencia médica ambulante han acelerado la preparación y promoción de los "médicos descalzos" en las zonas campesinas. Ambos contingentes, combinados, contribuyen con sus propias fuerzas al cuidado de la salud de las masas campesinas.

La medicina y farmacología chinas son grandes tesoros en que se cristalizan las experiencias del pueblo chino para luchar contra las enfermedades desde hace varios milenios. El gobierno kuomintanista, sin embargo, adoptó una actitud reaccionaria hacia tan preciado patrimonio de cultura antigua nacional, rechazándolo, golpeándolo y dejándolo perecer. Después de la Liberación, los trabajadores médicos se han entregado, respondiendo a las directrices del Presidente Mao, a hacer revivir, ordenar y promover la medicina y farmacología tradicionales, logrando en ello grandes éxitos. Ahora, el tratamiento tradicional acupuntural y de moxa* han sido extensamente aplicados, lográndose un nuevo desenvolvimiento en este aspecto. El empleo de hierbas medicinales al servicio de la prevención y tratamiento de enfermedades ha venido asimismo ampliándose tanto en las ciudades como en el campo. Para prevenir y curar las enfermedades, los trabajadores médicos cumplen con la orientación de "combinar la medicina tradicional y la occidental". Es éste un acertado camino para desarrollar la nueva ciencia médica de China. Se demuestra por la práctica que con la utilización de ambos métodos complementándose entre sí, muchas dolencias, como agudos dolores abdominales, fracturas, pulmonías, etc., se curan de manera más rápida y efectiva que aplicando únicamente el tratamiento occidental. Por ejemplo, en Tientsín, un hospital ha registrado desde 1958, más de 13.000 casos de fracturas de extremidades, que fueron curados

* Tratamiento de acupuntura y de moxa: dos métodos terapéuticos, el de acupuntura y el de moxa. Según la enfermedad que se trate, se insertan agujas de metal en puntos muy precisos de la piel, o se queman estos puntos con rollos hechos con hierbas secas de artemisa, logrando el tratamiento adecuado.

por métodos combinados, acortándose el tiempo de soldadura de los huesos a la mitad o tercera parte en comparación con el tiempo en que se empleaba el apósito enyesado, practicado en la medicina occidental. Actualmente, en la práctica clínica de la medicina interna y la cirugía muchos hospitales adoptan durante la diagnosis y la curación la combinación de la medicina china con la occidental.

En los 25 años transcurridos, se ha logrado un gran progreso en la investigación médica científica. Existían hasta fines de 1973 más de 100 instituciones dedicadas a ella. Los grandes hospitales, las estaciones profilácticas y los institutos superiores de medicina realizan también trabajos científicos de investigación. Adhiriéndose a la orientación de servir a las mayorías, lo principal de la investigación científica de la medicina descansa en la curación de las enfermedades comunes, reincidentes, endémicas, contagiosas, sumamente dañinas para la salud del pueblo. Mientras tanto se efectúan estudios teóricos, comparativamente superiores, sobre acupuntura y moxa, cáncer y otros males. La curación de quemaduras graves, la restitución de miembros, dedos o falanges amputados, la anestesia acupuntural y la fabricación de laringe artificial, constituyen los frutos iniciales de los últimos años en la investigación médica. La anestesia acupuntural es una nueva técnica que produce insensibilidad con la aplicación de una o varias agujas insertadas en un punto clave o ciertos puntos claves del paciente. Cuando estas agujas son insertadas, luego de cierto tiempo de excitación, los dolores desaparecen, permitiendo que en la operación quirúrgica, el paciente esté en estado consciente. La anestesia acupuntural, creada

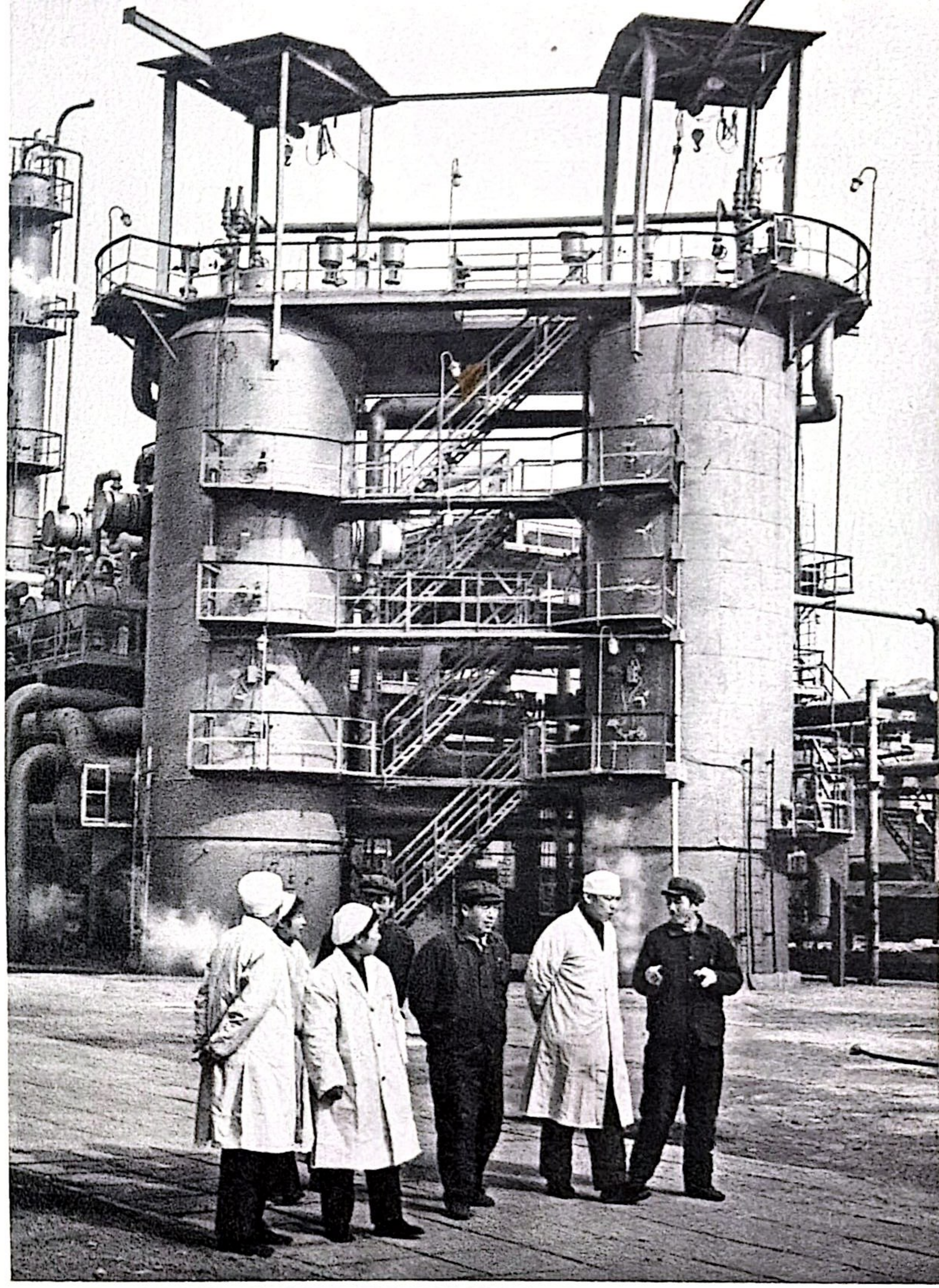
en la práctica de la investigación de la medicina occidental con la medicina china, es un ejemplo de la combinación de ambas técnicas médicas. La esfera de aplicación de la anestesia acupuntural está extendiéndose progresivamente. En la actualidad, ya se puede aplicar con efectividad y seguridad en múltiples operaciones: de cerebro, pecho, abdomen, brazos y piernas. Según estadísticas incompletas, en 1973 los trabajadores médicos hicieron operaciones grandes y pequeñas, en 600.000 pacientes, por medio de anestesia acupuntural lográndose resultados satisfactorios en un 90 por ciento de los casos. Hoy día, sobre la base de las experiencias clínicas en anestesia acupuntural, acumuladas durante más de 10 años, los trabajadores médicos efectúan estudios serios con el fin de mejorarla y desarrollarla en forma consecuente.

Prevención de diversos tipos de enfermedades

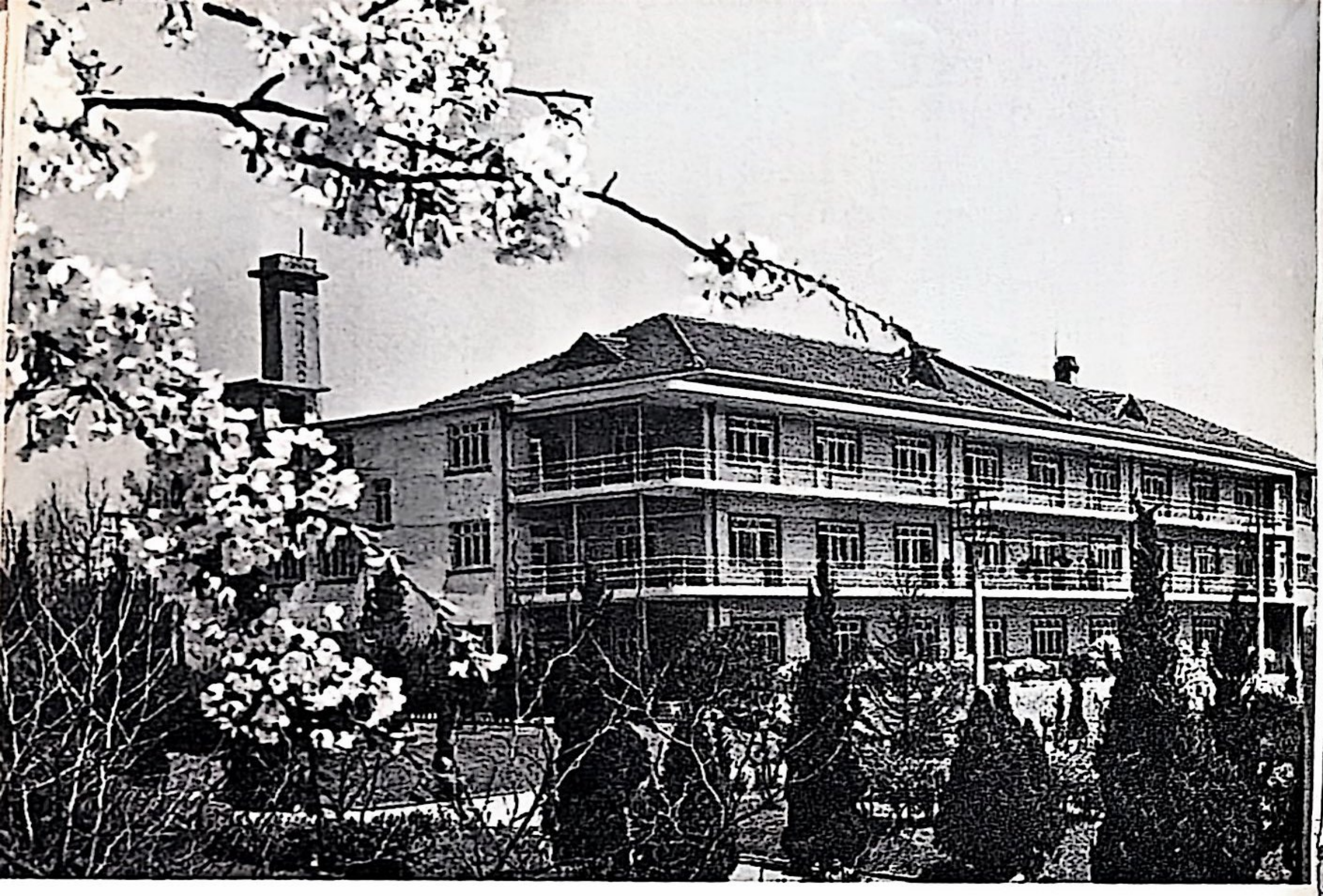
Mantenimiento de la limpieza en las ciudades

Equipo médico dando tratamiento en el campo

"Médicos descalzos" van a trabajar en el campo

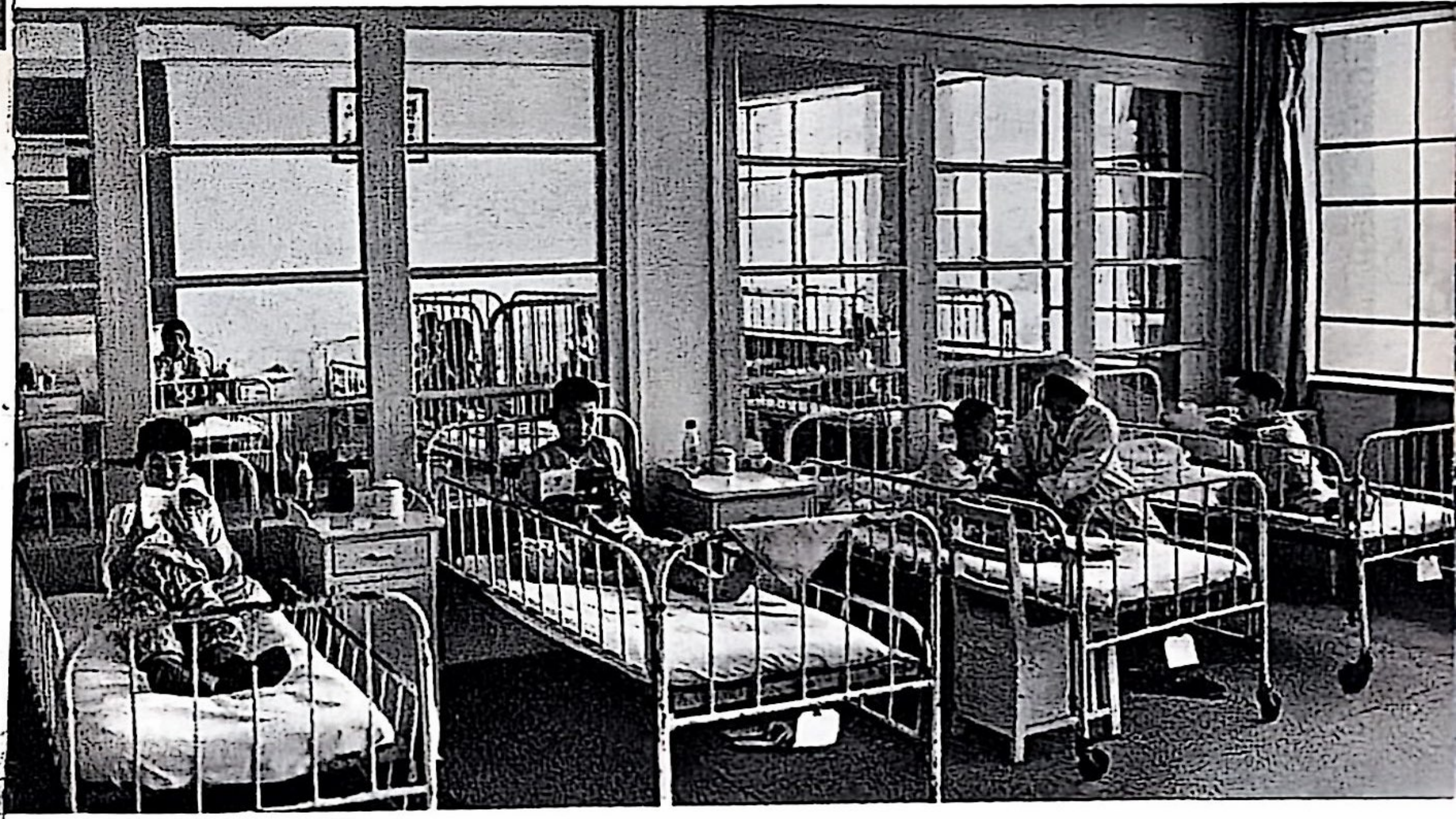


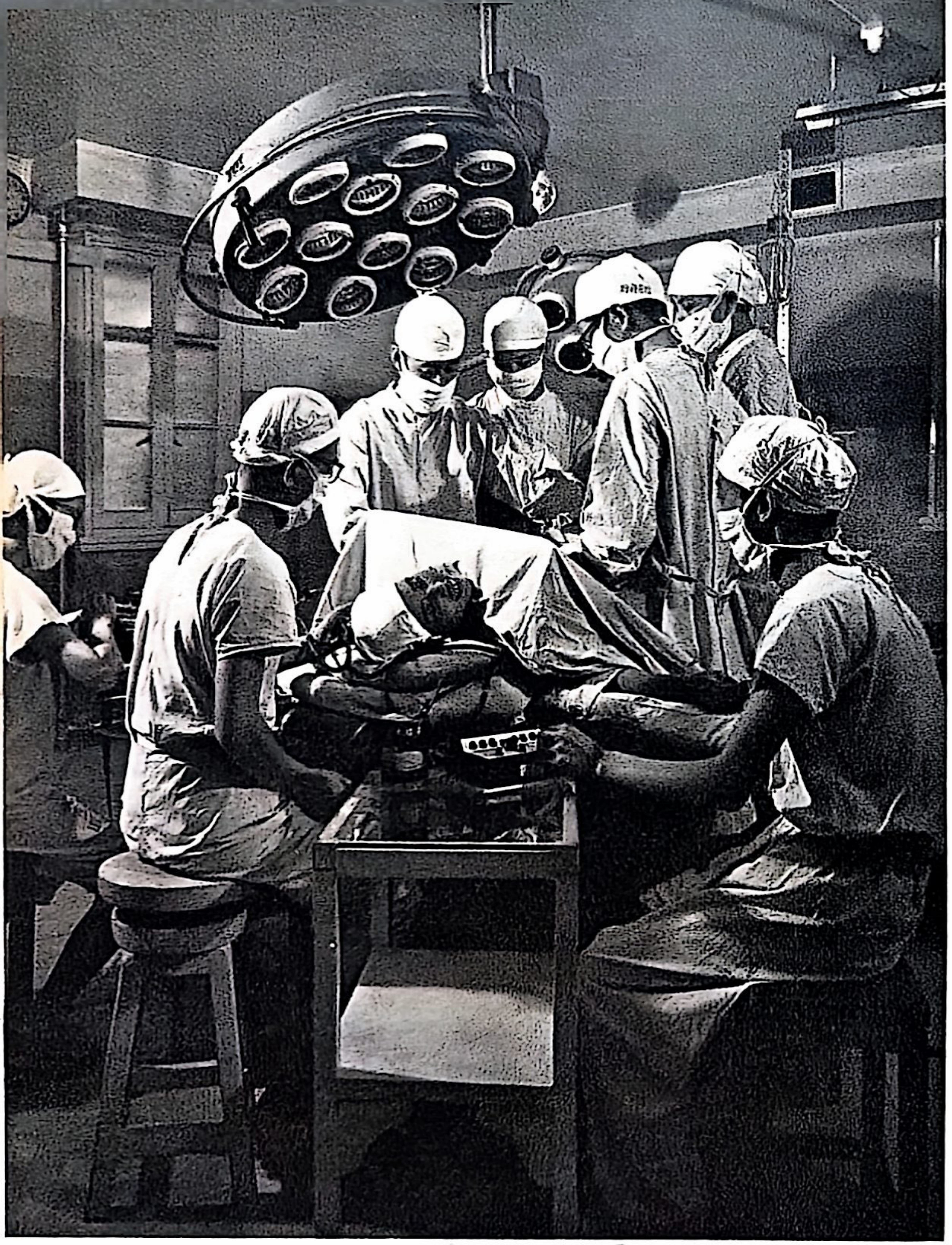
Personal médico inspeccionando las condiciones higiénicas de una fábrica



Casa de reposo y recuperación para los obreros

Sala en un hospital infantil





Cirujanos amputando parte del estómago de un paciente, con ayuda de anestesia acupuntural

Literatura y arte socialistas en florecimiento

Las *Intervenciones en el Foro de Yenán sobre Arte y Literatura* (dadas a conocer en 1942) y una serie de instrucciones del Presidente Mao sobre el problema artístico y literario, han señalado para la literatura y arte socialistas de la Nueva China una orientación destinada a servir a los obreros, campesinos y soldados y han definido la línea revolucionaria proletaria integral en arte y literatura. Las *Intervenciones* han heredado y desarrollado la concepción marxista del mundo en la teoría de la literatura y el arte. Son una poderosa arma ideológica con la que combatimos las tendencias oportunistas de toda calaña y con la que criticamos a Lin Piao y Confucio.

Después de la fundación de la Nueva China, el Presidente Mao planteó los principios de **"hacer que cien flores se abran y escardar lo viejo para desarrollar lo nuevo"** y **"hacer que lo antiguo sirva a lo presente y lo extranjero a China"**, principios que fomentan el

desarrollo artístico y progreso de las ciencias, y que promueven la prosperidad de la literatura y arte socialistas de nuestro país. Conforme a estos principios, las diferentes formas y estilos artísticos pueden desarrollarse libremente, exigiendo, eso sí, que todos los rasgos positivos de la herencia artística y literaria, tanto de China como del extranjero, deban ser asimilados críticamente y usados como ejemplo para la creación de la nueva literatura y arte proletarios, con características nacionales, de la época socialista. Estos principios orientan la causa de la literatura y arte proletaria de nuestro país permitiendo que se desarrollen prósperamente.

A medida que avanza la creación de la literatura y arte socialistas de nuestro país y con el fin de hacer que sirvan mejor a los obreros, campesinos y soldados, se manifiesta una tendencia a favor de la combinación del realismo revolucionario con el romanticismo revolucionario. El planteamiento de este método ha abierto un amplio terreno para la creación de la literatura y el arte socialistas en China.

"En el mundo actual, toda cultura, todo arte y literatura pertenecen a una clase determinada y están subordinados a una línea política determinada." La lucha entre las líneas políticas siempre tiene sus manifestaciones en el frente ideológico y cultural antes que en otros frentes. A partir de 1949 ha existido una enconada lucha entre las dos líneas en el terreno ideológico y cultural.

El Presidente Mao ha prestado siempre mucha atención a la lucha de clases en la esfera ideológica, iniciando y dirigiendo personalmente las importantes luchas en el frente ideológico y cultural, tales como: la crítica a *La vida de Wu Sün,* película de contenido reaccionario (filmada a comienzos de la Liberación), la crítica al idealismo subjetivo de Ju Shi y sus partidarios, la lucha contra la camarilla contrarrevolucionaria de Ju Feng, la lucha contra los derechistas burgueses y, al inicio de la Gran Revolución Cultural Proletaria, la crítica contra la ópera reaccionaria de tema histórico *Destitución de Jai Yui.* En esta época, Chou Yang y otros tres "personajes" contrarrevolucionarios ocultos en el campo revolucionario, siguiendo a sus jefes Liu Shao-chi, Lin Piao y otros estafadores de su misma calaña, lanzaron frenéticas arremetidas contra la línea revolucionaria del Presidente Mao. Aprovechándose de una parte del poder que habían usurpado, se oponían a la orientación de que el arte y literatura deben servir a los obreros, campesinos y soldados, y fomentaban la literatura y arte feudal, burgués y revisionista, boicoteaban y saboteaban la línea revolucionaria del Presidente Mao. Todas estas luchas, sin excepción, han reflejado en forma aguda la lucha entre las dos clases y entre las dos líneas en la política de cada período.

La vertiginosa corriente de la Gran Revolución Cultural Proletaria ha derrotado la línea contrarrevolucionaria revisionista impulsada por Liu Shao-chi, Lin Piao y compañía. Todo el campo cultural, incluidos el arte y la literatura, ha experimentado profundos cambios. La revolución artística y literaria con las obras teatrales modelo revolucionarias como rasgo característico ha abierto amplios horizontes para el desarrollo y prosperidad de las creaciones de literatura y arte socialistas.

En toda la etapa histórica del socialismo subsisten clases, contradicciones entre las clases y lucha de clases. Subsiste la lucha entre los dos caminos, socialista y capi-

talista. Subsiste el peligro de la restauración capitalista. Las clases reaccionarias ya derrocadas no se resignan a su fracaso y sueñan en todo momento con la restauración. Atacan malignamente a la Gran Revolución Cultural, subestiman la revolución en el arte y la literatura y las óperas modelo revolucionarias, niegan que el arte y la literatura deban tener una orientación para servir a los obreros, campesinos y soldados y rechazan las decisiones tomadas contra la siniestra línea revisionista contrarrevolucionaria en el arte y literatura. La campaña de crítica a Lin Piao y Confucio que actualmente se lleva a cabo es un desarrollo profundo de la revolución socialista de China, constituye una lucha política e ideológica en la esfera de la superestructura para que el marxismo triunfe sobre el revisionismo y el proletariado sobre la burguesía. Esta lucha cuenta con un importante significado presente y un profundo significado histórico a largo alcance en cuanto a la consolidación de la dictadura del proletariado y a la prevención de la restauración del capitalismo. Y para el frente literario y artístico, esta es una gran lucha para persistir en la orientación acertada de servir a los obreros, campesinos y soldados, valerse de la línea revolucionaria del proletariado para vencer la línea revisionista, y llevar la revolución de la literatura y arte del proletariado hasta el fin. El arte y la literatura constituyen un aspecto importante en el frente ideológico y cultural. En este "feudo" durante largo tiempo ocupado por las clases explotadoras, las ideologías reaccionarias trasmitidas de generación en generación desde Confucio (de hace dos mil años) hasta Lin Piao tuvieron una influencia muy profunda. La crítica a fondo contra los conceptos de Lin Piao y Confucio sobre el arte y la literatura viene a ser una tarea importante en la actual

campaña. Este movimiento que tiene a los obreros, campesinos y soldados como su fuerza principal, ha condenado profundamente los crímenes de Lin Piao de "contenerse y retornar a los ritos", de intentar vanamente restaurar el capitalismo y su línea revisionista. Ha criticado expresiones e influencias de la línea revisionista en el frente artístico y literario y ha lanzado fuertes contraataques a las embestidas y calumnias hechas por un puñado de enemigos de clase contra la revolución en el arte y la literatura.

La revolución de la ópera de Pekín guiada por la línea revolucionaria del Presidente Mao sobre arte y literatura ha cambiado completamente la vieja situación en que emperadores y príncipes, generales y cortesanos, letrados y beldades dominaban la escena; en lugar de ellos, las imágenes heroicas de los obreros, campesinos y soldados han pasado a ser dueñas verdaderas del escenario. La ópera de Pekín moderna revolucionaria nacida en esta revolución sigue la orientación de que el arte y la literatura deben servir a los obreros, campesinos y soldados, a la política proletaria, aplica el método de creación combinando el realismo revolucionario con el romanticismo revolucionario, se basa en la vida real y es más elevada que la vida misma y ha logrado poner en escenario brillantes imágenes de una serie de heroicos personajes del proletariado: Li Yu-je, Yang Tsi-yung, Kuo Chien-kuang, Fang Jai-chen, Yen Wei-tsai, Chiang Shui-ying, Jung Chang-ching, Chao Yung-kang y Ke Siang.

Adhiriéndose a la línea fundamental del Partido en la época histórica del socialismo, y tomando temas de la vida de los obreros, campesinos y soldados, las creaciones

de óperas de Pekín modernas revolucionarias reflejan la lucha revolucionaria del pueblo chino dirigido por el Partido Comunista de China y el Presidente Mao y relievan sus hazañas en la creación de la historia. Con miras a reflejar sus figuras combativas han introducido innovaciones en sus formas artísticas como la música, el canto y la coreografía de la ópera tradicional de Pekín, cuyos estilos convencionales, apropiados sólo para representar a personajes feudales, han sido reemplazados por los nuevos, positivos y militantes, vigorosos y refinados, bien adecuados para referirse y expresar a gentes e ideas nuevas de la época socialista. En la ópera tradicional de Pekín se empleaban como acompañamiento solamente instrumentos musicales tradicionales chinos; hoy, partiendo de las necesidades de expresar el nuevo contenido y sobre la base de la innovación de éstos, han sido introducidos en la moderna ópera revolucionaria de Pekín algunos instrumentos musicales occidentales. Asimilando algunos logros de la música sinfónica de Occidente, se ha enriquecido la nueva música de la ópera de Pekín, música que posee las características distintivas de nuestra época: fuerte sabor nacional y rico contenido sinfónico. Las danzas han sido tomadas de la vida real y de lo que puede ser útil de la ópera tradicional, creando para la moderna ópera revolucionaria de Pekín un nuevo estilo de danza. *La linterna roja*, *La ingeniosa conquista de la Montaña del Tigre*, *Shachiapang*, *En los muelles*, *Asalto al Regimiento del Tigre Blanco*, *Oda a Lungchiang*, *Destacamento Rojo de Mujeres*, *Batalla en la planicie* y *El Monte de las Azaleas* son modernas óperas revolucionarias de Pekín creadas en los últimos años. La creación y escenificación de estas piezas teatrales excelentes cuentan con las características propias de la ópera de Pekín y al

mismo tiempo destacan las innovaciones de nuestra época socialista. Por ello son acogidas por las masas trabajadoras con mucho entusiasmo.

La revolución en la ópera de Pekín ha dado impulso a la revolución del ballet y de la música instrumental (sinfónica), que han conseguido evidentes logros. De acuerdo con la orientación de **"hacer que lo antiguo sirva a lo presente y lo extranjero a China"** los trabajadores artísticos han representado exitosamente la vida de lucha revolucionaria moderna y han moldeado figuras de valerosos obreros, campesinos y soldados expresándolos en estas dos formas de arte. En las innovaciones del ballet, forma artística antigua, además de utilizar y poner en juego ciertos movimientos del ballet clásico, tales como la danza en puntas de pies, los *spaccatos* y giros, los artistas chinos han extraído movimientos coreográficos de la vida real y han asimilado los elementos útiles del baile nacional clásico, de las danzas folklóricas, del *wushu* (gimnasia nacional) y de las óperas del país. Las reiteradas prácticas artísticas han enriquecido, como nunca antes, los medios expresivos del ballet, imbuyéndolos de un estilo nacional. *El Destacamento Rojo de Mujeres*, *La muchacha de los cabellos blancos*, *Oda a Yimeng* y *Los hermanitos de la pradera* son resultados de esta forma artística.

En el campo de la música instrumental, se han creado en los últimos años: música sinfónica revolucionaria — *Shachiapang* y *La ingeniosa conquista de la Montaña del Tigre* —, arias de la ópera de Pekín como *La linterna roja* con acompañamiento de piano, el concierto para piano *Río Amarillo* y otras creaciones sobresalientes.

El éxito de estas obras teatrales modelo revolucionarias constituye una gran victoria de la línea revoluciona-

ria del Presidente Mao sobre arte y literatura. Se ha dado un gran aporte al desarrollo de un nuevo arte y una nueva literatura socialistas, sus ricas experiencias en la adhesión a la orientación de que el arte y la literatura deben servir a las grandes masas trabajadoras a través de la interpretación de los personajes heroicos, de la toma de posesión y de la buena utilización de la magnífica herencia artística china y extranjera. Bajo el impacto ejemplar de estas obras y a partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria, ha surgido un panorama floreciente en la creación artística y literaria de carácter masivo, y en las óperas y dramas (inclusive los locales), cine, música, danzas, bellas artes, literatura y otras esferas artísticas está surgiendo una serie de buenas obras. A causa del desarrollo de personajes obreros, campesinos y soldados, el contingente de arte y literatura revolucionarios del proletariado está creciendo y robusteciéndose paso a paso. El que cien flores se abran vivas en la creación de arte y literatura socialistas ofrece un panorama próspero y floreciente.

Sobre la base de las obras modernas modelo revolucionarias, se ve muy activa la creación masiva de tiempo libre en las fábricas, zonas rurales y en el Ejército Popular de Liberación de China. Las amplias masas de obreros, campesinos y soldados toman la literatura y el arte como arma poderosa para unir al pueblo y educarlo, para golpear y aniquilar al enemigo; han creado gran cantidad de obras artísticas y literarias que cuentan con el espíritu propio de nuestra época y con fuerte combatividad. Dichas obras reflejan profundamente los enormes cambios en los aspectos económico, político e ideológico que ha traído la Gran Revolución Cultural Proletaria; han

expresado en forma destacada la elevada ideología comunista y la fisonomía espiritual de los personajes heroicos que representan a las grandes masas trabajadoras. Las obras creadas en su tiempo libre por los obreros, campesinos y soldados se publican, en su mayoría, en las pizarras, periódicos murales de las plantas industriales, en las zonas rurales y en los cuarteles del ejército. Su contenido es profundo, sus formas son variadas. Se ven escritos cortos pero expresivos, poemas y pinturas con rico contenido y variadas delicadas formas. En los últimos años, los periódicos y revistas de diversas entidades y sus dependencias de publicaciones han editado gran número de obras hechas por autores obreros, campesinos y soldados. La primera colección de *Series de literatura y arte de Shanghai* se titula *Aurora* y la mitad de los escritos pertenecen a obreros artistas. La colección de novelas cortas *Pequeños desbrozadores del camino* ha reunido diecisiete trabajos, todos pertenecientes a jóvenes obreros. El cantor pesquero de Paiyangtien de la provincia de Jopei, Li Yung-jung ha escrito *Combatientes volantes del lago,* cuento revolucionario que refleja la lucha armada desplegada por el pueblo de la zona de Paiyangtien bajo la dirección del Partido Comunista durante la Guerra de Resistencia contra el Japón. El secretario de la célula el Partido en la tercera brigada de producción, comuna de Chintu, distrito de Jusien, Shensí, Liu Chi-te ha creado *Viejo secretario* (pintura tradicional) que muestra la fisonomía espiritual de un viejo secretario estudiando concienzudamente el marxismo-leninismo-pensamiento Mao Tsetung. Una trabajadora de la estación meteorológica de una unidad del Ejército Popular de Liberación de China, Kao Jung escribió el drama, de un solo acto, *Antes de la lluvia y el trueno* que refleja la

vida de los soldados meteorológicos en la altiplanicie. Los grupos activos de propaganda artística y literaria, de tiempo libre, de las fábricas, el campo y el ejército, han compuesto y llevado al escenario gran cantidad de números de música, danza y *chüyi* (forma de narración artística, que incluye baladas, diálogos cómicos y cuentos). La gran cantidad de números artísticos que se dan a conocer en los festivales de Pekín y diversos lugares del país, durante las celebraciones del 1.° de Mayo y del 1.° de Octubre de cada año, constituyen una revista general de las creaciones artísticas y literarias de tiempo libre de los obreros, campesinos y soldados.

La revolución en el arte y la literatura, teniendo las obras teatrales modelo revolucionarias como ejemplo ha conquistado buenos resultados. En esta excelente situación se celebró el Festival Teatral del Norte de China durante la Fiesta de la Primavera de 1974. Asistieron delegaciones de Pekín, Tientsín, región autónoma de Mongolia Interior, provincias de Jopei y Shansí con representaciones de ópera de Pekín, dramas modernos, *pingchü, pangtsi* (ópera local de Jopei) y canciones, danzas, *chüyi,* marionetas. En ellas se refleja la vida de lucha en la revolución y construcción socialistas de China, se dan glorias a los nuevos logros surgidos durante la Gran Revolución Cultural Proletaria y se moldean innumerables imágenes combativas de obreros, campesinos y soldados. Han aparecido buenas obras que son bien acogidas por las masas. Entre ellas figuran: las canciones y danzas de Wulanmuchi de Mongolia Interior, los dramas *A orillas del río de Caballo Reacio* y *En la plena juventud,* la ópera pingchü *Tienda al sol,* la ópera yingtiaochü *Golondrina al viento,* la opereta *Deslindando el campo.*

Después de este festival se celebró otro festival, en el otoño de 1974, en que tomaron parte artistas procedentes de Shanghai, región autónoma de la nacionalidad chuang de Kuangsí, provincias de Junán y Liaoning. Con respecto a los temas, los números presentados en este festival muestran en un grado relativamente amplio la vida de lucha en la revolución y construcción socialistas de los diversos frentes de China. Hay algunas obras en torno a la historia de nuestra revolución. En cuanto a las formas y estilos artísticos se tienen óperas de Pekín, dramas, óperas locales, canciones, danzas, *chüyi,* que expresan las multifacéticas características y estilos artísticos de nuestras diferentes nacionalidades y regiones. En este festival, cada delegación presentó un número adaptado de las obras escénicas revolucionarias modelo (asunto de gran importancia), pues ello no solamente ha servido para extender y popularizar las obras modelo sino también para impulsar reformas en las óperas locales haciendo que las obras desempeñen un rol combativo mayor. El aprendizaje y adaptación de las obras escénicas revolucionarias modelo han dado una nueva fisonomía a las óperas locales. Muchas creaciones de este género, tales como la ópera *juaku* de Junán *Shachiapang,* la ópera pingchü *Oda a Lungchiang,* han sido muy apreciadas por los espectadores. En el festival, ha surgido una serie de obras con un nivel mediano y alto, como las óperas de Pekín: *Panshiwan, Juicio contra la silla, Batalla contra las olas;* los dramas modernos: *Batalla en el astillero, Fengshuwan,* y *Montañas en ebullición* así como algunas canciones, danzas, *chüyi* han obtenido agradables éxitos y han recibido elogios por parte de los obreros, campesinos y soldados.

Estos festivales tienen un importante significado para poder aplicar la línea revolucionaria del Presidente Mao en el arte y la literatura, impulsar la revolución en estos campos y para hacer prosperar las creaciones literarias y artísticas.

Con respecto al arte cinematográfico, en los últimos años las obras escénicas modelo revolucionarias han sido adaptadas al cine en colores. Esto no solamente ha permitido que las obras se conozcan por todas las masas de obreros, campesinos y soldados sino que también ha permitido acumular experiencias en el aspecto de cómo utilizar el arte cinematográfico para proyectar las imágenes heroicas del proletariado y las masas. Ultimamente se han rodado algunas películas en colores, después de aprender las experiencias de creación y rodaje de las obras modelo; esto ha dado un nuevo éxito a la revolución proletaria en el arte y literatura. *Los años candentes, Bajo el límpido cielo, El Monte de los Pinos, Brillante estrella roja* y el filme para pantalla panorámica *Combates en el sur y norte,* son las películas filmadas recientemente que toman como temas principales la lucha candente en los frentes industrial y agrícola en la época de la construcción socialista y la lucha de la historia de la revolución; en ellas se han plasmado imágenes de héroes como: Chao Si-jai, Siao Chang-chun, Chang Wan-shan, Pan Tung-tsi, cuadros y combatientes del ejército. La película *Shachiapang* adaptada a la ópera de Kuangtung constituye una fresca flor en la adaptación al cine de las obras escénicas revolucionarias modelo. Además se ha rodado y dado a conocer últimamente la película en colores de dibujos animados *Pequeño clarinero,* la de papel recortado animado *Pequeños centinelas del mar del Este* y la de marionetas *Pequeño soldado del VIII Ejército,* las tres en colores han sido calurosamente acogidas por las grandes masas, sobre todo por los jóvenes y niños. Ultimamente tuvo lugar una exposición nacional de arte cinematográfico.

En cuanto a artes plásticas, se ha organizado en estos dos años exposiciones nacionales: de obras de bellas artes, de dibujos tradicionales y de historietas ilustradas y una exposición de pinturas de campesinos del distrito de Jusien; en todas estas exhibiciones se muestran gran cantidad de obras artísticas de autores aficionados obreros, campesinos y soldados y de autores especializados. Todas ellas plasman con pleno entusiasmo político y claro tono el panorama hermoso de la revolución y la construcción socialistas de la Nueva China, y elevan las imágenes de los personajes heroicos de los obreros, campesinos y soldados. Las pinturas de campesinos del distrito de Jusien cuentan con un claro y profundo contenido político proletario y con un estilo artístico revolucionario propio, completamente nuevo, que muestra destacadamente la capacidad y sabiduría del pueblo trabajador. Los campesinos pobres y campesinos medios inferiores del distrito de Jusien en su calidad de dueños de su propio destino han subido al escenario de la creación artística socialista. Combinan estrechamente la creación pintórica con la lucha de clases, con la lucha por la producción y las experimentaciones científicas, dando ejemplo a los trabajadores especializados en arte a comprender cómo éste sirve a la política del proletariado y al socialismo.

En los últimos años se han obtenido nuevos éxitos en la creación literaria. Revistas y periódicos artísticos

y literarios, auspiciados por las provincias, municipios y regiones autónomas, han publicado gran número de obras de arte y literatura escritas por autores aficionados y especializados. La poesía reportaje de Chang Yung-mei, *Batalla en el archipiélago Sisha* y la novela de Jao Yan, *Hijos de Sisha,* constituyen algunos de los nuevos éxitos en la creación literaria. El autor de la primera describe, con pleno entusiasmo político, figuras de héroes del proletariado que saben y se atreven a luchar, expresando en forma concentrada la férrea voluntad del pueblo chino de no tolerar ni el atropello ni la agresión contra su sagrado territorio. La novela de Jao Yan presenta como fondo la lucha armada antijaponesa de los pescadores del mar del Sur, bajo la dirección del Partido Comunista de China; ella narra la heroica lucha de los pescadores del archipiélago Sisha por defender las islas tanto contra los déspotas colaboracionistas, como contra los agresores japoneses y reflejan imágenes heroicas revolucionarias proletarias como la de Cheng Liang y da loas a la línea revolucionaria del Presidente Mao. Entre las novelas largas ya publicadas, tanto de autores especializados como de autores aficionados, figuran *Camino de luz dorada* de Jao Yan, *En camino a la expedición* de Kuo Sien-jung, *Montañas en ebullición* de Li Yun-te, *La nieve acoge la primavera* de Chou Liang-si, *Batalla enconada en Mo Mieng Cen* de Cheng Chi. Entre las publicaciones para jóvenes y niños figuran las novelas: *Brillante estrella roja* de Li Sin-tien, *Lluvia roja* de Yang Siao, *Flecos rojos en el campo de combate* de Shi Wen-chü. Entre las colecciones de cuentos (novelas cortas): *Pequeños desbrozadores del camino, Cuentos en la aldea del Pino Rojo, Sonoras clarinadas, Bajo la luz resplandeciente del sol.* Entre la literatura de reportaje aparecen colecciones tituladas

La primavera llega al monte Fénix, Gente que tiene sol naciente en el corazón. Entre las colecciones de poesía: *La primavera proviene del corazón de los obreros salineros* y la colección de poemas de las minorías nacionales: *Loas vuelan hacia Pekín.*

La aparición de *Nuevas canciones del campo de combate* (primera, segunda y tercera selección) constituye un reciente éxito en la creación de canciones a partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria. Están incluidas más de 300 canciones revolucionarias de compositores aficionados — obreros, campesinos y soldados — y compositores especializados. La publicación de las canciones revolucionarias muestra el florecimiento de esta Gran Revolución que ha llegado a la creación literaria, artística y musical constituyendo un rico resultado de la línea del Presidente Mao sobre arte y literatura.

Después de la fundación de la Nueva China se ha publicado gran cantidad de obras de Lu Sin, gran hombre de letras, pensador y revolucionario de China. En los años recientes, se ha editado nuevamente las *Obras Completas de Lu Sin,* en total 20 tomos (del primer al décimo tomo son obras del autor y los restantes son obras traducidas por Lu Sin). Además se ha publicado en forma suelta más de 20 tipos de escritos de Lu Sin, por ejemplo *Breve historia de novelas de China, Grito de llamada, Prosas satíricas escritas en el cuchitril Chiechie, Vagabundeos, Conversación semifrívola, Mala suerte.*

En cuanto a literatura antigua, desde 1966 se ha reeditado y puesto en circulación las famosas novelas: *Sueño del Pabellón Rojo, A la orilla del agua, Crónica de los*

tres reinos y *Peregrinación al Oeste.* Además se ha dado a conocer la obra de Chang Shi-chao, *Puntos principales de escritos de Liu Tsung-yuan,* destinada especialmente al estudio del pensamiento y obras de Liu Tsung-yuan, famoso escritor chino de la dinastía Tang (618-907), y la tesis de Kuo Mo-jo *Li Po y Tu Fu,* estudio sobre estos dos renombrados poetas de la China antigua.

La artesanía china data de varios milenios atrás. Durante la Edad de Piedra, la cerámica pintada ya había alcanzado un nivel artístico bastante elevado. Después de la Liberación, sobre todo a partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria, la artesanía ha abierto nuevas y resplandecientes flores. Los trabajadores artesanos combinan la creación de lo nuevo con la herencia tradicional. En la creación de lo nuevo prestan atención a las técnicas tradicionales para su posible práctica y cuando utilizan lo antiguo, desechan aquellos temas reaccionarios que pregonan la superstición feudal y sentimientos decadentes. En los últimos años se ha concebido una cantidad de obras, de contenido sano, económico y práctico que además poseen un valor artístico relativamente alto, en cuanto a escultura, trabajos en laca, porcelana y cerámica, así como en bordados y objetos tejidos con mimbre o paja. En 1972 se celebró en Pekín una exposición nacional de obras de artesanía que constituyó una bella exhibición en este aspecto.

El arte acrobático chino que tiene dos mil años de historia ha cobrado nueva vida y se ha desarrollado mucho después de la fundación de la Nueva China. Mediante las innovaciones y transformaciones en la Gran Revolución Cultural Proletaria, la acrobacia china que aparece

Ejecución al piano — con acompañamiento de orquesta — del concierto *Río Amarillo*

Moderno ballet revolucionario:
Destacamento Rojo de Mujeres

Los años candentes, película en colores

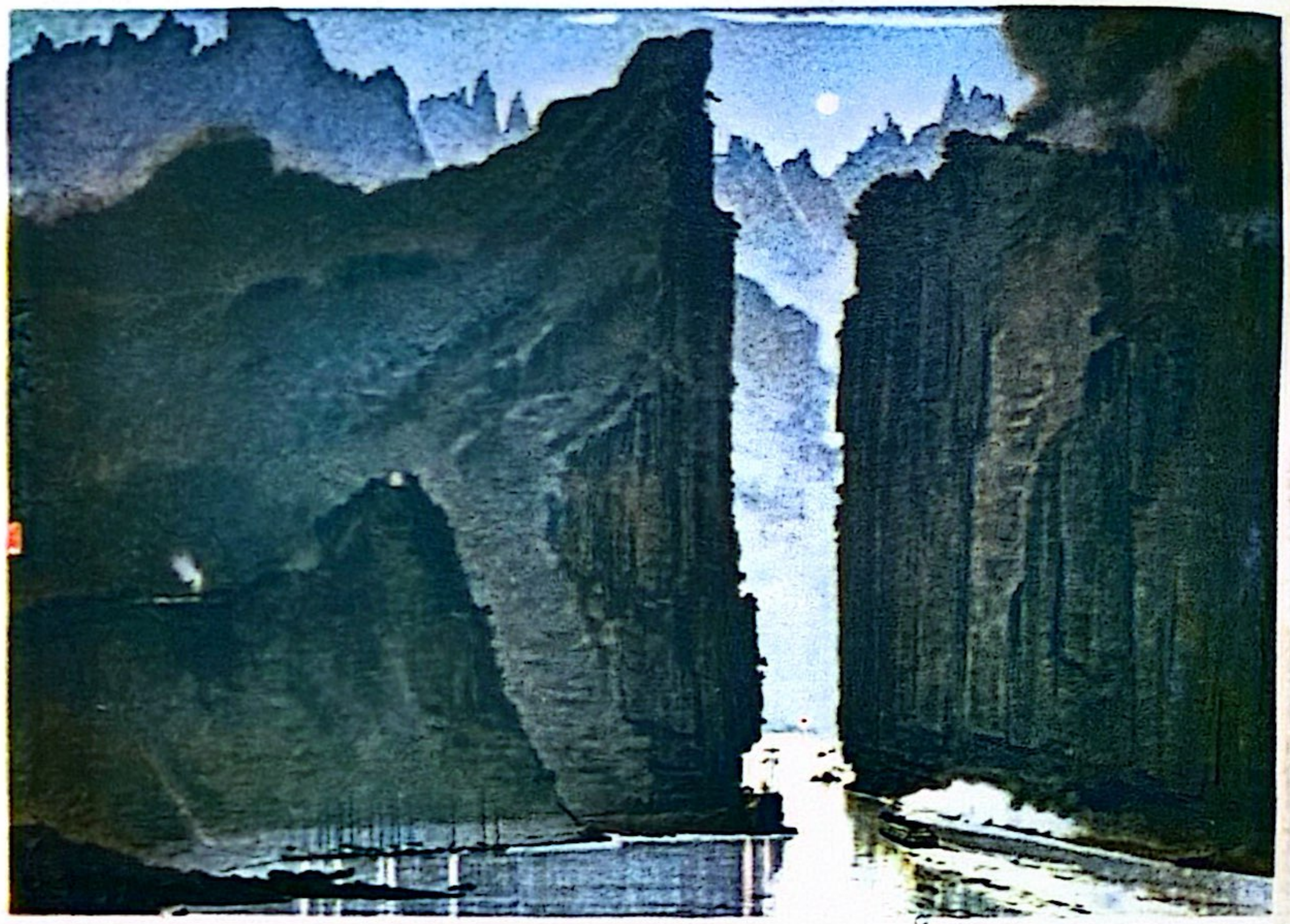
Pingchü: *Tienda al sol*

Moderna ópera revolucionaria de Pekín: *Oda a Lungchiang*

Equipo de artistas aficionados se presentan ante comuneros tibetanos

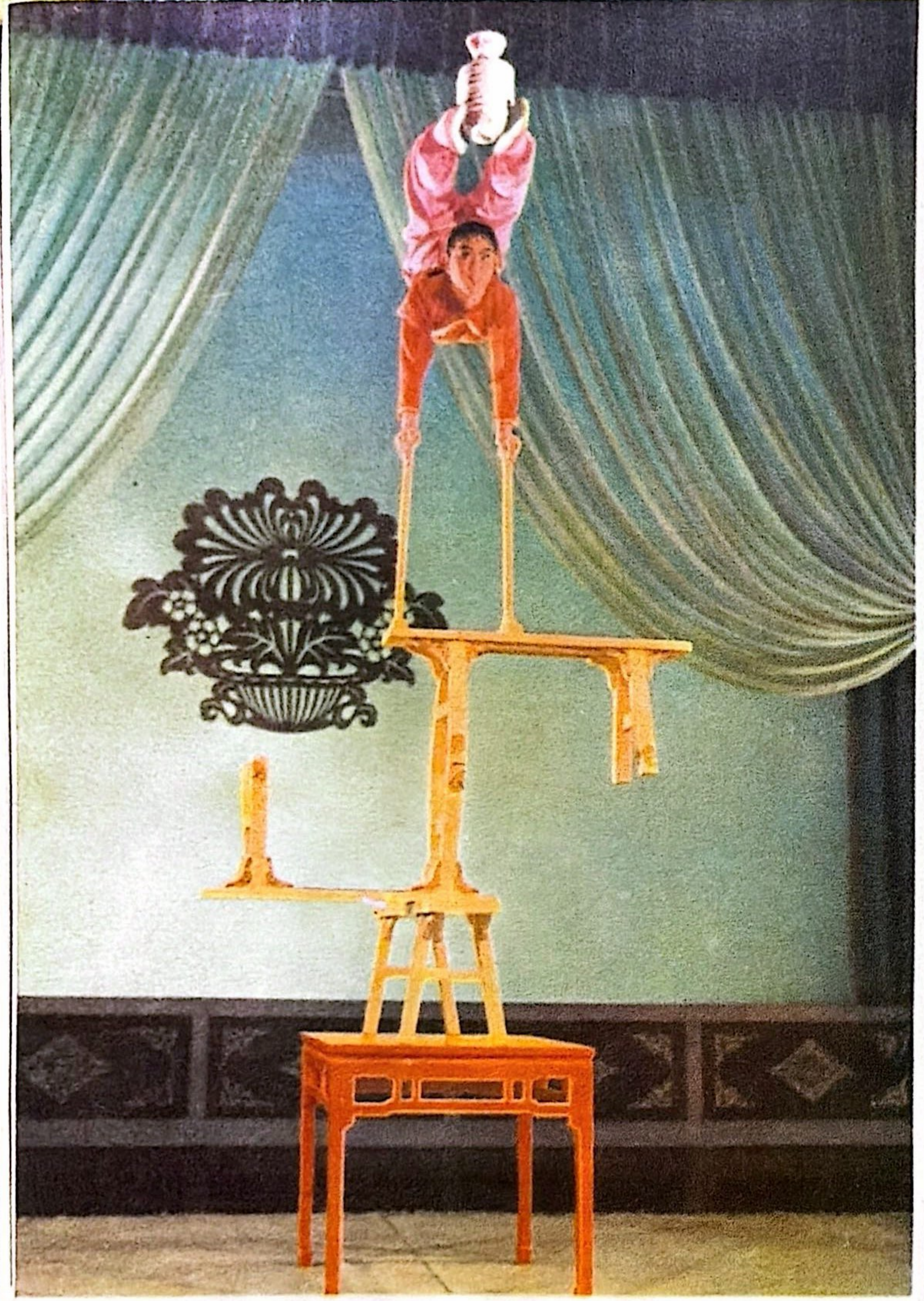
El corazón del Presidente Mao late al unísono con el nuestro

óleo de Chin Wen-mei



Navegación nocturna por las tres gargantas del Yangtsé (pintura tradicional)
Li Ju

Viejo secretario (pintura de campesinos del distrito de Jusien)
Liu Chi-te



Acrobacia: Equilibrio con tazones

Florero verde (porcelana)

Instituto de Estudios de Cerámica y Porcelana de Chintechen (Chiangsi)

Camarones frescos (escultura en caparazón de cangrejo)

Fábrica de Objetos Artesanales de Escultura en Caparazones de Cangrejo de Chingtao (Shantung)

en el escenario con una fisonomía completamente nueva, ha recibido elogios tanto de nuestro pueblo como de otros pueblos del mundo, por sus representaciones de plasticidad corporal sana, fina y rica en características nacionales.

Prosperan continuamente la ciencia y técnica

China, a lo largo de su historia, ha hecho valiosos aportes a la humanidad en el desarrollo de la ciencia y de la técnica. Sin embargo, en los cien años, debido a la agresión imperialista y a la corrupción de los gobiernos reaccionarios de la vieja China, se originó atraso en ambos terrenos.

Después de fundada la Nueva China, el Partido y el Estado dedicaron mucha atención al desarrollo de la ciencia y la tecnología; asignaron los fondos suficientes; formularon los planes a largo plazo y establecieron muchas instituciones dedicadas a la investigación científica. En la actualidad, además de la Academia de Ciencias de China, quedan otras: la Academia de Ciencias Médicas, la Academia de Ciencias Agrícolas y de Silvicultura y otras instituciones de ciencias naturales y sociales. En las diversas provincias, municipios y regiones autónomas se han establecido dependencias locales de investigación

científica. Los centros docentes superiores realizan, en combinación con la enseñanza, la investigación científica.

En la esfera científica y tecnológica, las dos décadas posteriores a la Liberación han sido testigos de una lucha enconada entre dos líneas. El Presidente Mao elaboró la orientación de **"independencia, autodecisión y autosostenimeinto"** y la línea de masas para el avance de estas causas nacionales. Sin embargo, antes de la Gran Revolución Cultural Proletaria, el renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi y sus representantes en los organismos correspondientes, impusieron el "avance rastrero" y la "filosofía de servilismo ante todo lo extranjero", aprovechándose de parte del poder que habían usurpado, impulsaron la línea revisionista e interfirieron y sabotearon la aplicación de la línea revolucionaria del Presidente Mao. La Gran Revolución Cultural ha criticado la línea revisionista fomentada por Liu Shao-chi y Lin Piao. El pueblo y el personal revolucionario tanto científico como técnico de China boicotearon la interferencia y sabotaje de la línea revisionista, desarrollando grandemente, a la luz de la línea revolucionaria del Presidente Mao, la causa de la ciencia y la técnica.

Un rasgo sobresaliente en el desarrollo de la ciencia y técnica chinas es el despliegue, con carácter masivo, en la experimentación científica. El Presidente Mao señala: **"Las masas populares poseen un poder creador ilimitado."** En la Nueva China socialista, la ciencia y técnica se han liberado de las manos de unas cuantas personas y se han convertido en poderosas armas para el pueblo trabajador, que es el único quien podrá transformar la naturaleza y construir el país. El Estado presta mucha atención a la formación del personal científico y tecnológico, creando

las condiciones favorables para elevar su nivel. En la investigación científica, se ha conseguido muy buenos resultados poniendo en práctica la línea de masas, y el principio de ligazón de la teoría con la práctica, realizando la triple integración de cuadros, masas — de obreros, campesinos y soldados — y científicos y técnicos, mediante la combinación: producción, investigación científica y enseñanza. Numerosos investigadores se han hecho fieles amigos de los obreros, campesinos y soldados. Grandes e importantes éxitos en la ciencia y la tecnología son el producto de esta "triple integración".

La Gran Revolución Cultural Proletaria ha fomentado el avance de la experimentación científica, revolución e innovaciones técnicas con carácter de masas. La sabiduría y aptitud de los trabajadores han sido puestas en pleno juego. En la campaña masiva de **"aprender de Taching en la industria"** la revolución y las innovaciones técnicas en el frente industrial se han desplegado vigorosamente. Surgen constantemente nuevos productos, nuevos materiales, nuevas técnicas y nuevos equipos.

De acuerdo con la instrucción del Presidente Mao: **"Hay que seguir el camino de la Fábrica de Máquinas-Herramientas de Shanghai de preparar personal técnico de entre los obreros"**, la Fábrica de Máquinas-Herramientas de Shanghai, las minas y las empresas industriales a lo largo de todo el país adoptan eficaces medidas y toman diversas vías para formar el personal técnico obrero calificado. En septiembre de 1968, la mencionada fábrica estableció la Universidad de Obreros "21 de Julio" la que en estos años ha preparado, en colaboración con otras vías, gran cantidad de técnicos obreros, que han llegado a ser una importante fuerza en el trabajo científico y

tecnológico y, junto con el personal técnico revolucionario, han diseñado y construido una serie de nuevos productos de alta calidad, tales como una gran rectificadora de eje retorcido, una gran rectificadora de rosca, una esmeriladora dentada de tipo nuevo, y han realizado varios miles de innovaciones técnicas.

En el movimiento de masas por **"aprender de Tachai en la agricultura"**, y aplicando el "Programa de Ocho Puntos" para el desarrollo de la agricultura* y la realización de labrar la tierra en forma científica, los miembros de las comunas populares rurales han establecido diferentes organismos dedicados a experimentación científica agrícola. En las zonas rurales del país actualmente existe un contingente de experimentación científica constituido por más de 10 millones de miembros. Se ha fortalecido últimamente el trabajo de investigación de los organismos especializados que han organizado a nivel nacional la coordinación correspondiente sobre impor-

---

* "Programa de Ocho Puntos" para el desarrollo de la agricultura:

1. — Suelos: arada profunda, mejoramiento y exploraciones generales y planeamiento de la utilización de la tierra;

2. — Abonos: racionalidad;

3. — Aguas: desarrollo de la construcción de obras hidráulicas y utilización racional de las aguas;

4. — Semillas: divulgación del empleo de semillas seleccionadas;

5. — Siembra compacta: siembra y plantación racionalmente apretadas;

6. — Protección agrícola: protección de plantas, prevención y eliminación de las enfermedades y las plagas ocasionadas por insectos dañinos;

7. — Manejo del suelo: manejo adecuado del suelo; y

8. — Aperos: reforma de aperos.

tantes temas, impulsando el desarrollo de la ciencia agrícola. Los miembros de la brigada de producción Tachai, distrito de Siyang (Shansí), han movido colinas para llevar el agua y construir "tierras de Tachai" que garantizan cosechas a pesar de las sequías o inundaciones. Esta experiencia adoptada a las particularidades locales, ha sido extendida a muchas regiones del país. En toda China, se prepara y distribuye gran cantidad de semillas seleccionadas de muchos cultivos agrícolas. Los fertilizantes y pesticidas microbianos de diferente tipo también se han desarrollado con rapidez, se ensayan y generalizan en las zonas rurales. Se ha efectuado en muchas regiones modificaciones en el sistema de cultivo que permite obtener dos o tres cosechas en vez de una sola cosecha al año. También se ha avanzado bastante en las innovaciones técnicas y la experimentación científica de la silvicultura, ganadería y piscicultura.

En los últimos años el estudio y la aplicación del radioisótopo y la nueva técnica de rayos X ha registrado enorme desarrollo en la agricultura, industria, medicina e investigación científica, obteniendo éxitos muy interesantes. En la agricultura se aplica el radioisótopo para obtener variabilidad en las semillas, gracias a la radiación, logrando muchos nuevos tipos de semillas de arroz, trigo, algodón, maíz, mijo, soya, colza y otros cultivos; así mismo se emplean otros métodos en combinación con los radioisótopos. Se utiliza neutrones rápidos en baja dosis para iluminar huevos de gusanos de seda de roble a fin de estimular su crecimiento, elevándose de esta manera la producción de capullos de gusanos de seda. Se ha venido ampliando cada día más la aplicación de radioisótopos y rayos X en la industria. Los departamentos de

metalurgia, mecánica, industria química, petróleo, hidrología, arquitectura, geología, etc., han fabricado diversos tipos de instrumentos y aparatos de precisión, conforme a la tesis de que los rayos pueden ser absorbidos y esparcidos a través de la materia; estos instrumentos se utilizan para medir el espesor de láminas de metal, de plástico y papel, la densidad de la harina mineral y el nivel de los líquidos, impulsando así la automatización de la producción. En la medicina, la utilización del radioisótopo ya ha llegado a ser un importante medio para diagnosticar y tratar las enfermedades comunes y reincidentes.

Las exitosas explosiones de nuestras bombas atómicas y de hidrógeno, y el éxito en el lanzamiento de satélites artificiales marcan el nuevo nivel alcanzado por la ciencia y técnica chinas.

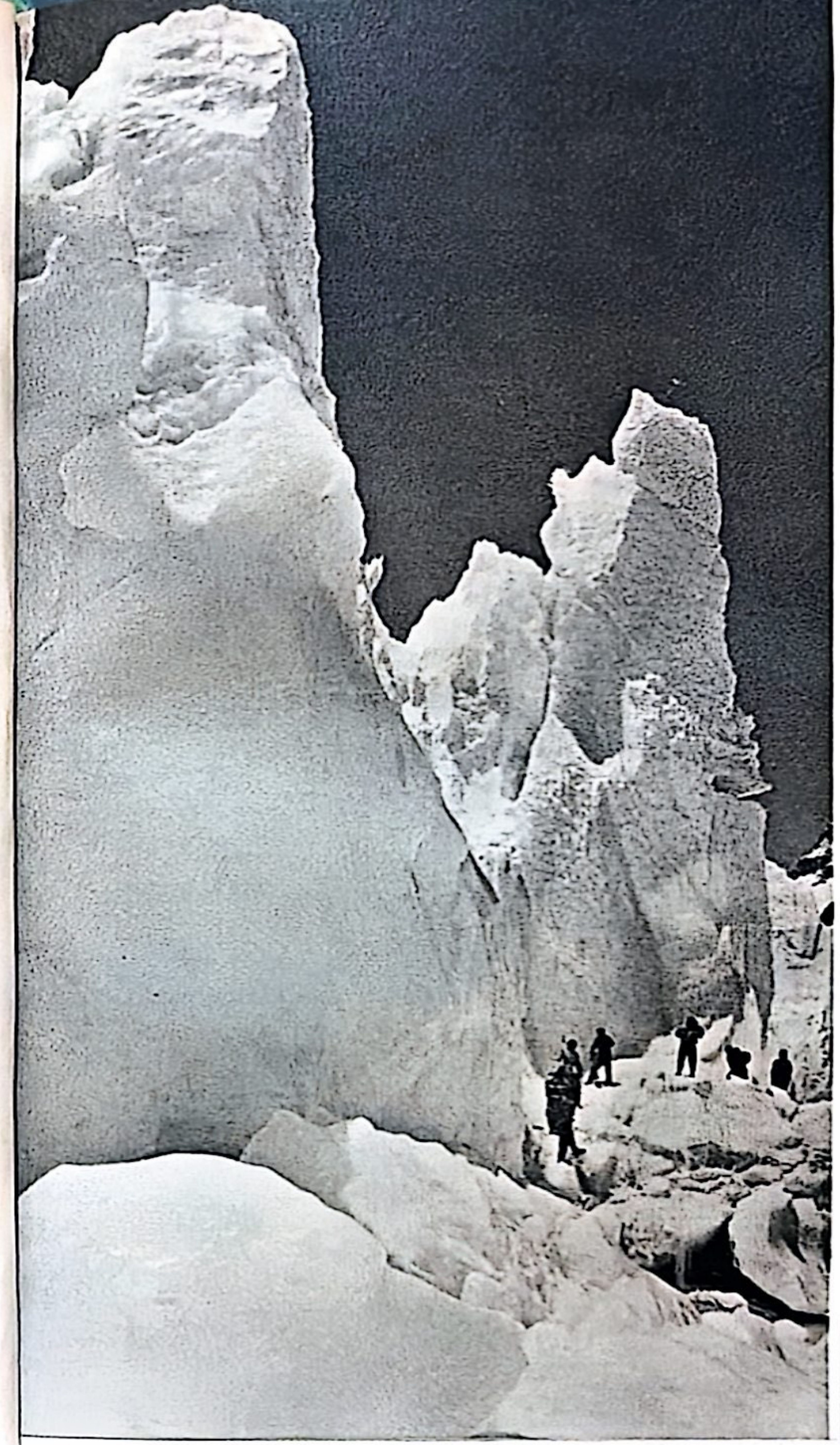
China ya construye barcos del orden de las 10 mil toneladas, aviones de propulsión a chorro de alta velocidad y calculadoras digitales y electrónicas transistorizadas de circuito integrado. También ha comenzado a divulgar la utilización de la técnica del rayo láser.

Siguiendo la instrucción del Presidente Mao de **"desarrollar la industria minera"**, el personal de estudios y los investigadores geólogos, ayudados por las grandes masas de obreros, campesinos y soldados, han realizado en gran escala exploraciones sobre los recursos mineros nacionales. Se han encontrado en forma preliminar más de 140 tipos de minerales útiles. En las investigaciones científicas, de finalidad múltiple, realizadas en la zona del monte Jolmo Lungma, se han adquirido importantes datos acerca de la evolución geológica de este pico y acerca de la geografía física del Himalaya.

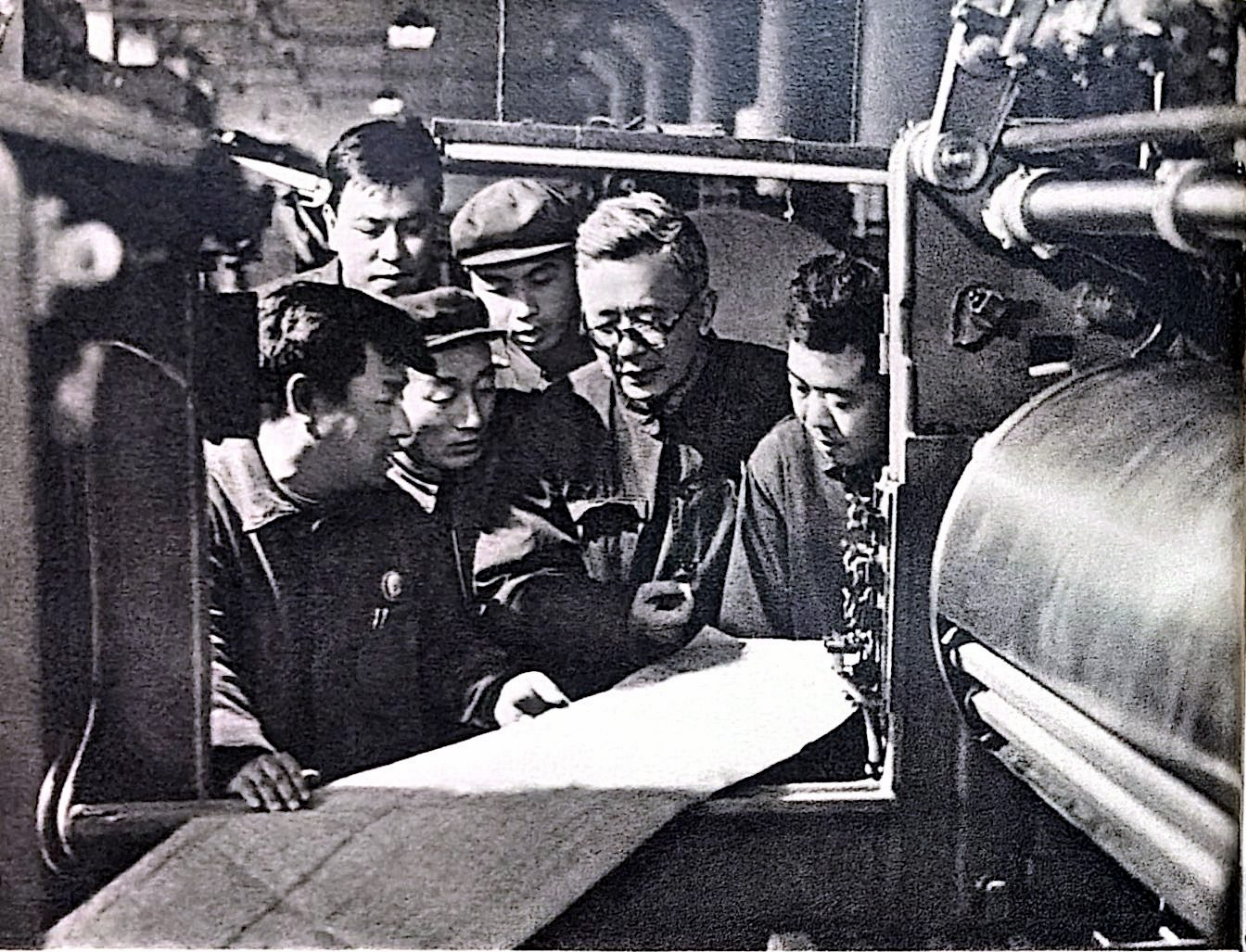
China es un país que sufre frecuentes terremotos. La investigación al respecto constituye una tarea que apremia para la construcción socialista. Antes de la fundación de la Nueva China, en todo el país solamente había una estación sismológica y tres sismólogos. Ahora ya se ha organizado un cuerpo de personal especializado en la investigación sísmica y se han efectuado pesquisas para estudiar y determinar los epicentros, como trabajo preventivo. A partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria, se han sintetizado las valiosas experiencias, largamente acumuladas por la práctica de las masas, referentes al pronóstico sísmico. En muchos lugares de China, se encuentran puntos de pronóstico realizado por las masas: comuneros, escolares y trabajadores meteorológicos, todos participan en ese trabajo. A través de todo el territorio nacional funciona una red de estaciones de reconocimiento y determinación previos a un sismo, en ellas se integran los trabajadores de la especialidad y las grandes masas.

Se ha obtenido importantes logros en el estudio astronómico y meteorológico. Una observación múltiple en gran escala realizada sobre eclipse total de sol, en 1968 en Sinchiang, obtuvo valiosos datos acerca de la física solar.

El estudio de las ciencias sociales, biología antigua así como la antropología física también ha avanzado. El descubrimiento de fragmentos craneanos del Hombre-Mono de Lantien, exhumados en Lantien, provincia de Shensí, y el nuevo descubrimiento de un cráneo del Hombre de Pekín, en Choukoutien, alrededor de la capital china, han enriquecido los materiales de estudio acerca de las características físicas y la capacidad laboral del hombre



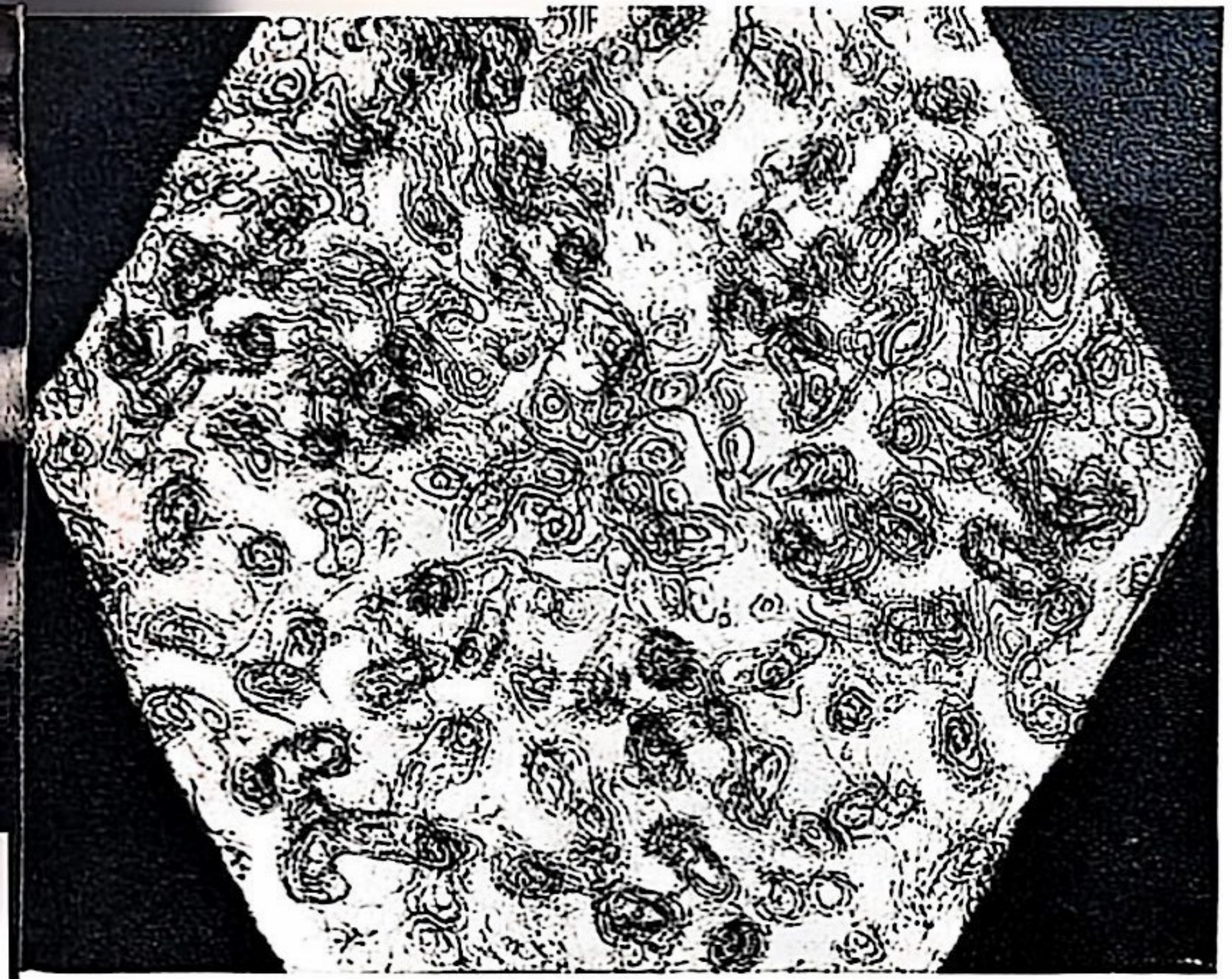
Investigación científica en la zona del monte Jolmo Lungma, Himalaya



El matemático Jua Luo-keng (segundo desde la derecha) realizando experimentos científicos junto con los obreros

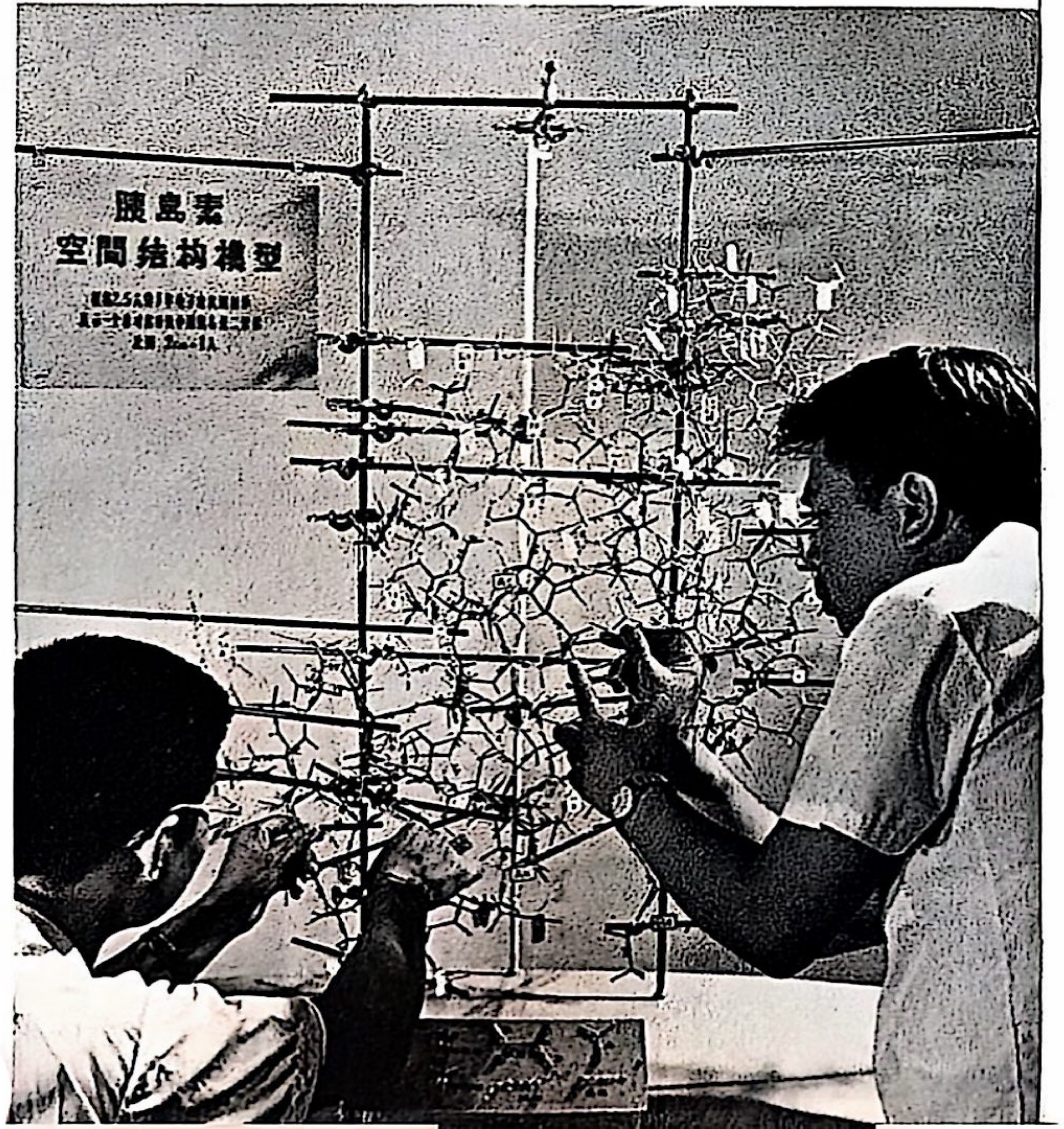
El grupo chino de experimentación científica que concibió la laringe artificial, haciendo pruebas sobre un animal

Polinización artificial en maizales, realizada por el personal técnico del equipo de produción de una comuna



Parte del gráfico, obteni mediante cálculo, de de sidad electrónica, de la i sulina bovina cristalizada

Personal científico haciendo un modelo de la estructura molecular de la insulina



primitivo proporcionando importantes bases científicas para el estudio teórico del origen del hombre. El Instituto de Vertebrados y de Hombres Primitivos de la Academia de Ciencias de China encontró una serie de fósiles de mamíferos del período paleocénico en el estrato de arcilla roja de Nansiung de Kuangtung, Chienshan y Süanchen de Anjui, Tayu de Chiangsí y Chaling de Junán, fósiles que constituyen importantes fundamentos paleontológicos para dividir el estrato de la tierra de la era kenozoica y ofrecen valiosos materiales científicos para investigar muchos problemas teóricos en la historia de los seres vivientes, como el origen, evolución, emigración y difusión de los mamíferos primitivos. De estos fósiles, descubiertos en el sur de China en los últimos años, incluidos los materiales pertenecientes al período mediano y final del paleoceno, más de 30 corresponden a géneros y especies de mamíferos desconocidos en otros lugares del mundo. En Sinchiang, el descubrimiento e investigación de reptiles fosilizados de los períodos pérmico y triásico muestran, en mayor grado, el cambio y desarrollo de la fauna y la historia de la Tierra, dando así nuevos materiales para la concepción del materialismo dialéctico en la naturaleza. La Gran Revolución Cultural Proletaria ha permitido, a través de investigaciones arqueológicas, desenterrar gran cantidad de reliquias culturales antiguas. En Mawangtui de Changshá, provincia de Junán, fue descubierta una tumba de la dinastía Jan, de hace 2.100 años, y dentro de ella se halló en perfecto estado de coservación el cadáver de una mujer, tenía todavía suave el tejido conjuntivo relajado debajo de la piel; este hallazgo tiene un importantísimo valor para estudiar la historia, la cultura, la producción agrícola y

las ciencias médicas de los primeros tiempos de la dinastía Jan del Oeste de China.

El estudio sobre la teoría de las ciencias naturales ha logrado un gran avance, llenando algunos importantes vacíos, y llegando a elevar su nivel. En la investigación sobre la composición de la proteína, los trabajadores científicos han logrado sintetizar por métodos químicos la proteína activa biológica (insulina bovina cristalizada) y han determinado con éxito la estructura cristalográfica de la insulina del cerdo por medio de una solución de 1,8 Angströms (un Angström $= 10^{-8}$ cm.) empleando el método de difracción de los rayos X. En el estudio sobre la teoría de las partículas elementales, los trabajadores científicos estudiaron aún más la teoría sobre "módulo de estratos" que refleja la estructura interior de las partículas elementales, ampliando así el conocimiento sobre el microcosmos. La investigación teórica sobre mecánica geológica ha refutado en definitiva la afirmación absurda de que "China es pobre en petróleo", guiando a los trabajadores geológicos a descubrir ricos recursos petrolíferos y otros recursos minerales.

Bajo la guía del principio del Presidente Mao: **"apoyarse en los propios esfuerzos"**, a partir de la Revolución Cultural muchos organismos de investigación de la Academia de Ciencias de China han combinado sus esfuerzos con fábricas y han diseñado y fabricado por su propia cuenta instrumentos e instalaciones de investigación científica, satisfaciendo así no solamente la necesidad del trabajo investigatorio — impulsando el desarrollo correspondiente — sino también dando oportunidad a los trabajadores científicos de ser reeducados por la clase obrera a través del trabajo en las fábricas, fomentando de esta

manera la transformación ideológica de este personal dedicado a las investigaciones. Antes de la Revolución Cultural la mayoría de los instrumentos que utilizaban algunos organismos eran importados. Actualmente en mutua colaboración con los obreros, el personal científico han diseñado y fabricado por cuenta propia una serie de instalaciones útiles y económicas; equipos de física óptica, de análisis de elementos, de electrones, de astronomía, semiconductores, instrumentos de prueba, instrumentos de mares y oceanías, de meteorología, de topografía y cartografía; estos importantes aparatos de estudio e investigación científica, así como de física óptica, suman en total más de 110 tipos. Se ha hecho con éxito por primera vez en China el indicador de equialtura fotoeléctrica, el aparato de enfoque de equipotencial, el espectrómetro de masa de fuente de chispa de enfoque doble, el cromatógrafo de gas, el reloj atómico, el medidor de abertura pequeña, cámara fotográfica rápida. El empleo en la práctica demuestra que la mayor parte de estos instrumentos e instalaciones tiene buena calidad y algunos ya han alcanzado el más avanzado nivel internacional.

En las dos últimas décadas, China ha logrado algunos avances grandes en la causa de la ciencia y técnica, sin embargo, como país en desarrollo, China socialista tiene un nivel científico y técnico aún bajo y no puede satisfacer, a un ritmo muy acelerado, las necesidades del rápido desarrollo en la construcción de una economía moderna. El pueblo chino tiene la voluntad y la capacidad para cambiar la fisonomía atrasada de su ciencia y de su técnica. Creemos que a través de algunas décadas de esfuerzo, se podrá alcanzar el nivel avanzado del mundo.

Deportes de masas

Al amanecer en Pekín, se puede ver en los parques, campos deportivos, claros de matorrales, etc., a grupos de obreros y empleados, estudiantes y niños escolares, funcionarios públicos y ancianos pensionados, practicando diversos deportes: carreras, juegos de pelota, gimnasia, ejercicios con espadas, *taichichüan.* Así reciben el comienzo del día. Con el desarrollo político, económico y cultural, los deportes se han convertido en una práctica generalizada tanto en la ciudad como en el campo, desempeñan un papel importante en el fortalecimiento de la salud de los trabajadores y enriquecen su vida cultural.

"La cultura física es asunto de gran importancia para la salud de los 600 millones de seres del pueblo." El Presidente Mao y el Comité Central del Partido prestan siempre mucha atención a la salud del pueblo y al desarrollo de la cultura física y los deportes. **"Desarrollar la cultura física y fortalecer la salud del pueblo"** es la directiva del Presidente Mao orientada a fortalecer la

cultura física y los deportes de China. El Partido y el Estado toman el desarrollo de este campo como una tarea política importante y han formado comisiones interesadas en los órganos gubernamentales, a diversos niveles, para organizar y dirigir los trabajos al respecto. Además, se estableció la Federación Nacional de Deportes de China, organización de masas, que cuenta con sucursales en provincias, municipios y regiones autónomas. Esta federación tiene como anexas las asociaciones deportivas de atletismo, natación, gimnasia, tenis de mesa, baloncesto, voleibol, fútbol, bádmington, tenis, levantamiento de pesas, ciclismo, lucha grecorromana, esgrima, *weichi,* ajedrez, tiro con arco, tiro al blanco, alpinismo y deportes de invierno. Todas estas tienen como responsabilidad desarrollar la cultura física y los deportes en forma masiva, así como organizar competencias nacionales e internacionales. Los departamentos de educación, de salud pública y de asuntos militares del Gobierno, así como las organizaciones obreras, juveniles y femeninas, a su nivel, también prestan mucha atención y apoyo a la cultura física y los deportes, incluyendo esta rama en sus trabajos ordinarios.

A partir de la fundación de la República Popular China, el Gobierno ha desarrollado y aprobado distintas series de gimnasias adecuadas a los rasgos específicos de adultos, adolescentes y niños; la enseñanza de estas se ha popularizado por radio. Estas se practican por igual entre los obreros, empleados y funcionarios públicos, como actividad común en sus momentos de descanso. Estadios, gimnasios y piscinas relativamente grandes (con buenas instalaciones) han sido construidos, uno tras otro, en las ciudades grandes y medianas de todo el país. En

algunas ciudades se han instalado torres de entrenamiento para paracaidistas, campos de tiro, lugares de patinaje y de esquí, velódromos para ciclismo, etc. Entre ellos, el Estadio de Obreros de Pekín (con 100.000 plazas) y el Palacio de Deportes "La Capital" (con 18.000 asientos y techo totalmente cubierto) son edificaciones deportivas que poseen buenas facilidades. En Pekín, Tientsín, Wuján, Shenyang, Sían, Chengtú se han abierto institutos de cultura física en los que se prepara a deportistas de diversas especialidades para todo el país. En 26 escuelas normales e institutos de enseñanza superior hay facultades y secciones de deporte que forman maestros destinados a escuelas secundarias y primarias. En la actualidad, funcionan en todo el país más de mil escuelas de cultura física de tiempo libre para jóvenes y adolescentes, los que reciben una formación sistemática fuera de sus horas de estudio para convertirse en fuerzas importantes — entre alumnos secundarios y primarios — y echar los cimientos para la elevación del nivel técnico de la actividad deportiva. Con el fin de desarrollar científicamente el deporte, se ha organizado un instituto de estudios e investigación de la ciencia deportiva donde se realizan estudios fisiológicos así como sobre la teoría y práctica, de los deportes. Pekín, Shanghai, Tientsín han montado fábricas de equipos y artículos de uso deportivo con los que se abastece plenamente las necesidades, en cuanto a cultura física, de las grandes masas de obreros, campesinos y soldados.

Los trabajadores, atormentados y oprimidos hasta más no poder en la vieja China, han pasado hoy a ser destacamentos principales en las filas deportivas. Desde la Gran Revolución Cultural Proletaria, los deportes de

masas se han desarrollado con nuevo brío. Los obreros, campesinos, cuadros y combatientes del ejército, funcionarios y estudiantes, respondiendo afectuosamente al llamamiento del Presidente Mao: **"Dondequiera que sea factible, la cultura física y los deportes de toda índole deben ser estimulados, como ejercicios gimnásticos, juegos de pelota, carreras, montañismo, natación y *taichichüan*"**, han desplegado según sus condiciones y aficiones, deportes variados. Gracias al enérgico estímulo dado por el Presidente Mao, nadando repetidas veces en el río Yangtsé, cientos de millones de militares y civiles acuden a ríos, lagos y mares en la estación veraniega para, mediante la natación, templarse y preparar una férrea voluntad en medio de las aguas y las olas. En Chingtao, ciudad famosa por su industria textil (provincia de Shantung), en un solo verano, más de 2,1 millones de veces-persona participan en la natación. La comuna popular Taochiao, distrito de Tungkuan (en Kuangtung), cuenta con 40.000 habitantes, de los cuales las tres cuartas partes saben nadar. En una competencia de natación para cruzar ríos, organizada en dicho distrito, participaron más de 100.000 personas. Al comenzar el invierno, se despliegan vigorosamente las actividades deportivas de la temporada. En las regiones del sur mucha gente practica activamente natación invernal; en el norte, se activa cada vez más los deportes de masas sobre hielo o nieve. En enero de 1974, la ciudad de Nanning, región autónoma de la nacionalidad chuang de Kuangsí, organizó una semana de natación para cruzar el río Yungchiang en la que participaron más de 30 mil personas entre obreros, campesinos, soldados y estudiantes. En Jarbín — "la ciudad de deportes sobre hielo" — capital de la provincia de Jeilungchiang, el río Sungjua y más de 100 locales

artificiales de patinajc urbano, acogen diariamente a numerosos aficionados al deporte de los patines, hocky y otras actividades de niños, sobre el hielo. La carrera de resistencia (larga distancia) que tiene lugar en Pekín, Shanghai y Tientsín durante el invierno, de diversas maneras, atrae a las grandes masas. Durante la Fiesta de la Primavera de 1974, 700 mil jóvenes procedentes de los diversos frentes de Pekín participaron en la "carrera simbólica de 25.000 *li* de la Gran Marcha". La gimnasia por radio ha llegado a ser una práctica deportiva generalizada en la cual participan tanto obreros, empleados, cuadros, miembros del Ejército Popular de Liberación como niños de guarderías infantiles. A los chinos nos gustan también los diversos juegos de pelota, en particular, el tenis de mesa y el baloncesto. Muchos talleres, brigadas de producción comunal, organismo de centros docentes e incluso secciones de las dependencias estatales tienen sus propios equipos deportivos. En el *chou* autónomo de la nacionalidad coreana de Yenpien (Chilin), el fútbol es tradicionalmente favorito de las masas populares. Algunas estadísticas indican que en este *chou* existen más de 1.100 campos de fútbol y cerca de 10 mil equipos de este deporte, cuyos miembros, en su mayoría, son campesinos. Estos son hábiles en la producción y fuertes en el deporte. Taishan, en la provincia de Kuangtung, es reputado como "distrito de voleibol", posee más de 5.300 equipos tanto masculinos como femeninos y 2.100 campos de juego construidos por la gente de la misma localidad. Es así como cada aldea, tiene su campo de juego y cada entidad básica de trabajo tiene su equipo de voleibol. Tanto en los momentos de descanso como en los días de descanso y vacaciones, se ve por todas partes entrenamientos y animadas competencias. En Taishan,

Niños haciendo ejercicios con mancuernas

Equipo de baloncesto de las obreras de una fábrica

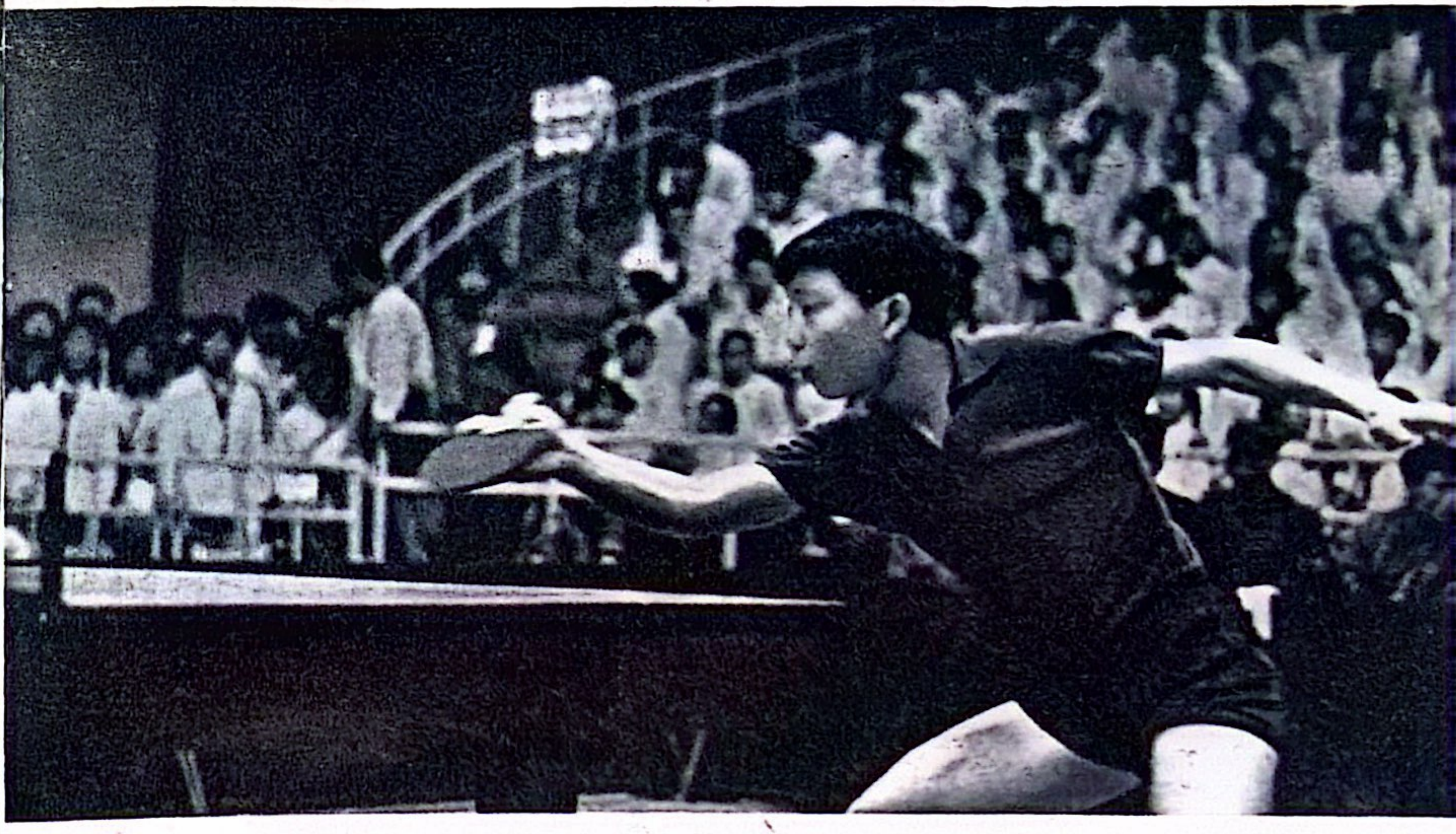
Competencia de ciclismo entre comuneras

Carrera invernal de circunvalación de la ciudad, Pekín

Jóvenes nadando

El deportista Ni Chi-ching salta los 2,29 metros durante una competencia en Changshá (Junán)

Deportistas infantiles jugando al ping pong



Ceremonia inaugural de una competencia de hockey en el Palacio de Deportes "La Capital"

hay 1.200 equipos femeninos de voleibol cuyas competencias atraen a gran cantidad de espectadores. Se cuenta por ejemplo que hay abuelas que llevan en sus brazos a su nieto para presenciar la competencia en la que toma parte la nuera, o también suegra y nuera jugando juntas o en equipos contrarios en un mismo campo.

Las mujeres de China emancipadas del yugo feudal milenario impulsan con vigor el desenvolvimiento de los deportes. En la comuna popular Peiling, distrito de Jaian, Chiangsú, se despliegan grandes actividades deportivas de masas, 8.000 campesinos — las cuatro quintas partes del total de miembros de la comuna — participan en las actividades deportivas en sus momentos y días de descanso. Aquí se ve por ejemplo con frecuencia que miembros de tres generaciones de la misma familia nadan juntos o que padres e hijos juegan a la pelota en el mismo campo. Cada una de las brigadas de producción tienen sus equipos de ping pong y de baloncesto masculino y femenino, así como su pista de atletismo. En las competencias campesinas de cerca de 10 deportes, la gimnasia rítmica colectiva, competencia intensa de bola, la cuerda lisa, el *paje* (un juego de cuerda) y el ciclismo, son los más acogidos por los comuneros. Se registra un gran y nuevo desarrollo en cuanto a los deportes tradicionales de masas en las regiones fronterizas y en las regiones donde habitan minorías nacionales. En el *natamu* de 1973 en la región autónoma de Mongolia Interior, se celebró en 20 "banderas"* una competencia que incluía carreras hípicas, lucha grecorromana y tiro al blanco; en el *chou* autónomo de la nacionalidad tibetana de Kuoluo de Ching-

* División política-administrativa que equivale a un distrito en la región autónoma de Mongolia Interior.

jai, situado a 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar, más de 70 por ciento de sus comuneros celebraron juegos deportivos de pastores. En la región autónoma del Tibet, no solamente se despliega vigorosamente los juegos de pelota y de atletismo entre las masas, sino que también otros deportes, tales como carreras hípicas, tiro con arco, lucha grecorromana, alpinismo han logrado excelentes éxitos en las competencias nacionales.

Conforme se popularizan y desarrollan los movimientos deportivos, las competencias deportivas se activan día a día. En 1973, hubieron 31 competencias nacionales con 19 deportes diferentes en que participaron más de 20 mil veces-persona. Son muy activas las competencias en las provincias, regiones autónomas, municipios y prefecturas, ciudades, distritos y entidades básicas. Con el fin de hacer que el deporte sirva y se impulse entre las masas, algunas competencias grandes se realizan en zonas industriales, campos rurales y centros docentes, donde reciben entusiasta bienvenida por parte del pueblo.

El desarrollo extensivo (a nivel de masas) de las actividades deportivas ha dado no solamente origen al fortalecimiento eficaz de la salud del pueblo — lo que significa desempeñar un rol activo por empeñarse en la revolución, promover la producción y hacer los preparativos para enfrentar la guerra — sino también a la aparición de grupos de deportistas sobresalientes. El resultado es que se eleva el nivel en diversos deportes. Desde la fundación de la República Popular China, el pesista Chen Ching-kai ha batido en nueve ocasiones el record mundial de levantamiento de pesas en las dos categorías ligeras. Los at-

letas Ni Chi-chin y Cheng Feng-yung han establecido nuevas marcas mundiales en salto alto masculino y femenino respectivamente. Ni Chi-chin, al saltar 2,29 metros en 1970, logró un progreso muy grande si lo comparamos con la marca nacional de antes de la Liberación que fue sólo de 1,87 metros. Nuestros nadadores sobrepasaron ya en 1954 todos los records nacionales de antes de la Liberación y establecieron el record mundial en los 100 metros estilo pecho. Los tiradores chinos también han roto, en varias ocasiones, marcas mundiales en tiro al blanco, en tiro con arco y otras formas. Los pingponistas de China han conquistado en 19 ocasiones el título de campeón mundial. Nuestros deportistas han logrado buenos resultados en competencias internacionales de baloncesto, fútbol, bádmington, gimnasia, patinaje, ciclismo. En 1959 el equipo femenino de alpinismo conquistó el pico Muztagh Ata, de 7.546 metros sobre el nivel del mar, rompiendo record mundial de alpinismo femenino. En 1960, los alpinistas de China llegaron por primera vez al pico más elevado del mundo, el Jolmo Lungma en el Himalaya, por la cresta norte. Los atletas infantiles de nuestro país conquistaron un título de campeón y dos terceros puestos en el primer campeonato internacional de atletismo para alumnos secundarios.

En las actividades deportivas internacionales, China sigue la orientación de "primero la amistad, la competencia luego", y a través de competencias desarrolla la amistad entre los deportistas chinos y los de diversos países; es así como unos aprenden de otros, se elevan técnicamente juntos y llevan la amistad que siente el pueblo chino por pueblos del mundo. En 1973, China realizó intercambios deportivos con 109 países y territo-

rios en los cuales participaron más de 5.000 veces-persona. En el mismo año en Pekín se celebró el Torneo-Invitación Amistoso de Tenis de Mesa de Asia, Africa y América Latina, en el que participaron 1.100 pingponistas procedentes de 86 países y territorios. Los jugadores de China viajan con frecuencia al extranjero para asistir a competencias internacionales. Los tenismesistas, sobre todo, han establecido estrechos vínculos y profunda amistad con los círculos y jugadores de ping pong de diversos países del mundo. Todo esto ha fortalecido la amistad y la unidad de nuestro país con otros pueblos y deportistas, y fomentado el desarrollo del deporte socialista de China.

INDICE

Introducción I

Revolución educacional 1

Por la salud del pueblo 14

Literatura y arte socialistas en florecimiento 23

Prosperan continuamente la ciencia y técnica 40

Deportes de masas 50

中国文化简况
翟　边
*
外文出版社出版（北京）
1975年（32开）第一版
编号：（西）7050—36
00095
7—S—1350P